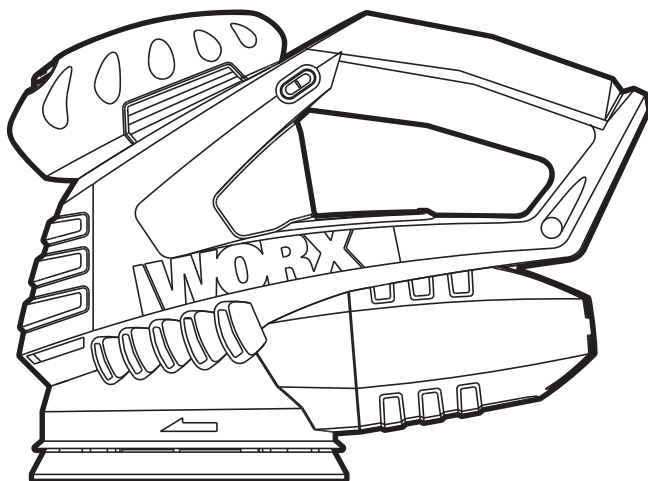


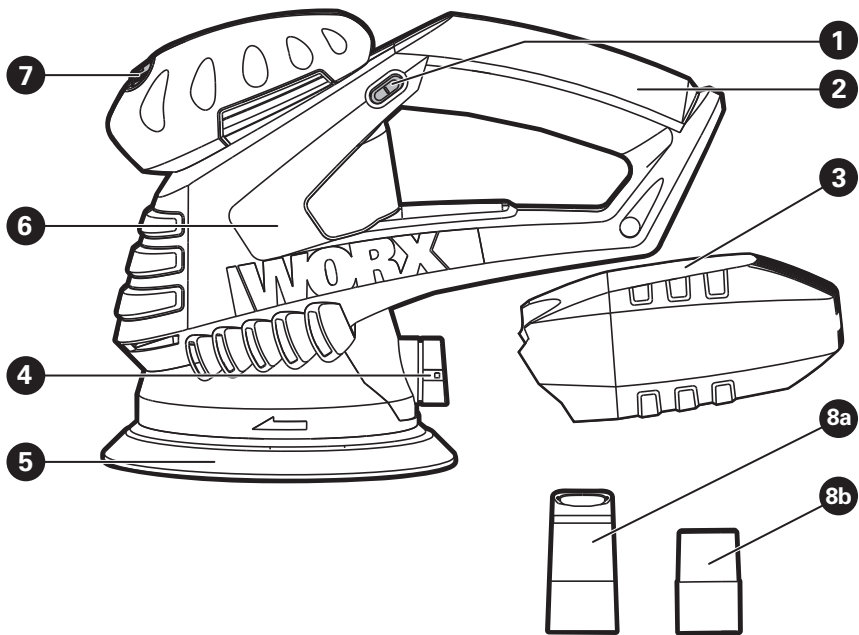
WORX

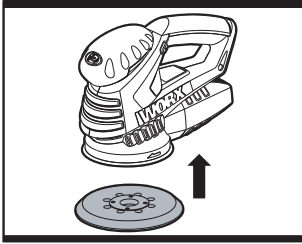


Random orbital sander	EN	P05
Exzenterschleifer	D	P12
Ponceuse rotative	F	P20
Levigatrice rotorbitale	I	P28
Lijadora roto-orbital	ES	P36
Handpalm schuurmachine	NL	P44
Szlifierka orbitalna mimośrodowa	PL	P52
Random körkörös mozgású csiszoló	HU	P60
Şlefuitor orbital aleatoriu	RO	P68
Nesouměrná vibrační bruska	CZ	P76
Elektrická leštiaca dráhová brúska	SK	P84
Lixadora orbital	PT	P92
Excenterslip	SV	P100
Naključni orbitalni brusilnik	SL	P108

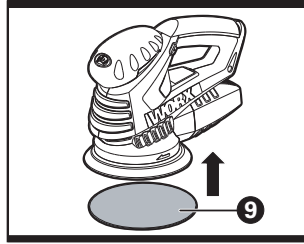
WX653 WX654

Original instructions	EN
Originalbetriebsanleitung	D
Notice originale	F
Istruzioni originali	I
Manual original	ES
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
Instrukcja oryginalna	PL
Eredeti használati utasítás	HU
Instrucțiuni originale	RO
Původní návod k používání	CZ
Pôvodný návod na použitie	SK
Manual original	PT
Bruksanvisning i original	SV
Izvirna navodila	SL

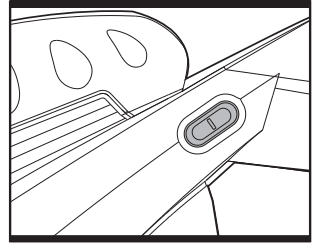




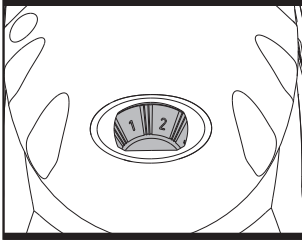
A



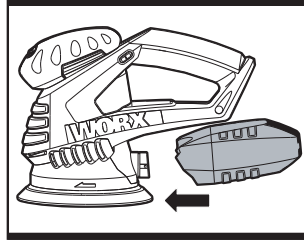
B



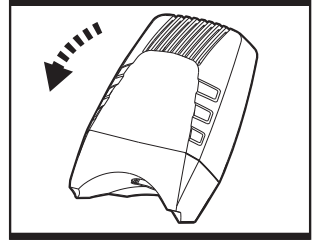
C



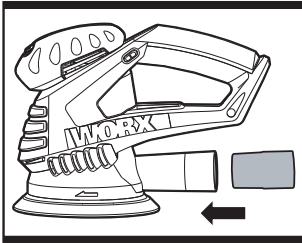
D



E



F



G

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL

SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit.

Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.

Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool

outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are

connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the

working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Double insulation



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

COMPONENT LIST

1. SLIDING ON-OFF SWITCH
2. SOFT GRIP HANDLE
3. DUST BOX*
4. DUST EXTRACTION OUTLET
5. BASEPLATE
6. MOTOR HOUSING
7. VARIABLE SPEED CONTROL
8. DUST EXTRACTION ADAPTER (A: 35 MM; B: 32 MM)
9. SANDING PAPER (See Fig. B) *

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type **WX653 WX654 (650~659-designation of machinery, representative of Random orbital sander)**

	WX653	WX654
Rated voltage	220-240V~50/60Hz	230-240V~50Hz
Rated input power	360W	480W
Rated no load speed	7000-12000opm	4000-11000opm
Belt size	125mm	150mm
Orbital diameter	2.5mm	
Protection class	□/II	
Machine weight	2.1kg	2.3kg

NOISE INFORMATION

	WX653	WX654
A weighted sound pressure	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
A weighted sound power	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)


Wear ear protection.

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:

	WX653	WX654
Vibration emission value	$a_h = 6.47\text{m/s}^2$ Uncertainty K = 1.5m/s ²	$a_h = 9.19\text{m/s}^2$ Uncertainty K = 1.5m/s ²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.


The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed

8  **WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Dust box	1
32mm dust extraction adaptor	1
35mm dust extraction adaptor	1
60 grit velcro sanding paper	3
80 grit velcro sanding paper	3
120 grit velcro sanding paper	3
125mm baseplate	1 (only for WX654)

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for dry sanding of wood, plastic, metal and filler material as well as painted surfaces. Machines with electronic control are also suitable for polishing.

ASSEMBLY THE ROTARY SANDER

1. REPLACING THE SANDING PLATE (See Fig. A)

To replace the sanding plate, pull off the Sand paper. Loosen and remove the screw.

Replace damaged sanding plates without delay.

2. REPLACING THE SAND PAPER

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

A) Selecting the sand paper

Depending on the material to be worked and the desired material removal, various Sand paper qualities are to be used:

- Use coarse grits to sand down rough finishes medium grit to smooth the work and fine grit to finish off.

- The higher the grade number, the finer the grit. For rough work, start with a low grade of grit. (e.g.60grit) and change to a higher, finer grade (e.g.120grit) for finishing.

B) Replacing the sand paper (See Fig. B)

Lift the Sand paper at the side and pull it off the sanding plate. Clean the sanding plate, if required. Press the new Sand paper against the bottom of the sanding plate. To ensure optimum dust extraction, the holes of the Sand paper must match with those of the sanding plate.

OPERATION

1. SWITCHING ON/OFF (See Fig. C)

Depress " | " on the sliding on-off switch to

start the machine.

Depress "0" on the sliding on-off switch to stop it.

2. VARIABLE SPEED CONTROL (See Fig. D)

With the variable speed control dial (7), the required speed can be selected (also while running).

The required speed is dependent on the material and is to be determined by a practical trial.

After longer periods of working at low speed, allow the machine to cool down by running it for approx. 3 minutes at maximum speed with no load.

Sanding work	Grain		Speed setting(opm)
	Coarse sanding	Precision sanding	
Sanding down varnishes	180	400	8700~11000
Stripping paint	40	120	9800~11000
Touching up paintwork	120	120	7600~10000
Sanding wood	60	240	7600~11000
Machining veneer	180	400	8700~11000
Sanding aluminium	80	240	7600~11000
Derusting metal	40	120	9800~11000
Sanding metal and steel	120	240	9800~11000
Sanding plexiglass	180	400	6500~8700

3. DUST BOX (See Fig. E, F)

A) Attach the dust box (See Fig. E)

Your sander is equipped with a dust collection box. To attach, slide the dust box onto the outlet piece and take care that the dust box

locks in the grooves of the outlet.



CAUTION: To prevent the possibility of sanding dust or foreign body being thrown into your face or eyes, never attempt to use your sander without the dust box properly installed.

B) Empty dust box (See Fig. F)

For more efficient operation, empty dust box every 5-10mins. This will permit the air to flow through the box better. To empty the dust box, pull off the dust box out of the dust extraction outlet directly and shake out dust.

4. USING THE DUST EXTRACTION ADAPTER (See Fig. G)

Your sander is equipped with two dust extraction adapters, which are designed for connecting the hose of a vacuum cleaner. If the vacuum hose is 35mm, Insert the 35mm dust adapter (a) directly into the rear dust outlet of sander. If the vacuum hose is 32 mm, insert the 32 mm adapter (b) into the back of 35mm adapter (a).

NOTE: Please pull the dust adapter to make sure tightened securely on the dust outlet.

5. SANDING SURFACES

Place the machine with the complete Sand paper on the surface to be worked. Ensure uniform sanding pressure. Less sanding pressure increases the sanding capacity and protects the machine and the sanding tool. The removal capacity and the sanding pattern are determined mainly by the selection of the Sand paper (grain size), the speed of the sanding plate and the application pressure.

ROUGH SANDING

Attach a Sand paper with coarse grain. Apply only light sanding pressure to achieve increased material removal.

FINE SANDING

Attach a Sand paper with fine grain. With moderate pressure, move the machine in a circular pattern or alternately in lengthwise and crosswise directions over the work piece. Do not tilt the machine to avoid sanding through the work piece (e.g. when sanding veneer). After finishing the work, switch off the machine and lift it from the work piece.

WORKING HINTS FOR YOUR ROTARY SANDER

If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always use sand paper that is suitable for the material you want to sand.

Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement.

Any movement of the material may affect the quality of the sanding finish.

Start your sander before sanding and turn it off only after you stop sanding. For the best results, sand wood in the direction of the grain.

Do not start sanding without having the sandpaper fitted.

Do not allow the sand paper to wear away it will damage the base-plate. The guarantee does not cover base-plate wear and tear.

Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for the final surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.

Use only good quality sand paper.


The sand paper controls the sanding efficiency, not the amount of force you apply to the tool. Excessive force will reduce the sanding efficiency and cause motor overload. Replacing the sand paper regularly will maintain optimum sanding efficiency.

MAINTAINANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist.
Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT (ONLY FOR REWIRABLE PLUG OF UK & IRELAND)


If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

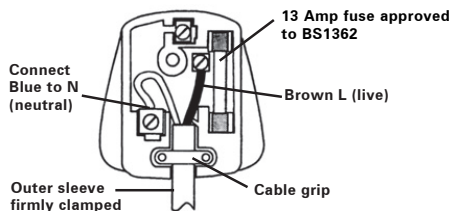
The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

BLUE = NEUTRAL BROWN = LIVE

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

 **WARNING!** Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved 13ABS1363/A plug and the correct rated fuse.

NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declare that the product,
Description **WORX Random orbital sander**
Type **WX653 WX654(650-659- designation of machinery, representative of Random orbital sander)**
Function **Removing surface material using an abrasive medium**

Complies with the following directives:
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Standards conform to:

EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

The person authorized to compile the technical file,

Name Marcel Filz
Address Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany



2019/08/01
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- ## 3) Sicherheit von Personen
- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske,

rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die**

Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

SYMBOLE



Lesen Sie unbedingt die Anleitung, damit es nicht zu Verletzungen kommt



Warnung



Schutzisolation



Schutzbrille tragen



Gehörschutz tragen



Schutzmaske tragen



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KOMPONENTEN

1. EIN/AUS-SCHIEBESCHALTER
2. SOFTHANDGRIFF
3. STAUBBEHÄLTER*
4. STAUBAUSGANG
5. SCHLEIFTELLER
6. MOTORGEHÄUSE
7. STUFENLOSER DREHZAHLWÄHLER
8. STAUBADAPTER (A: 35 MM; B: 32 MM)
9. SCHLEIFPAPIER *(Siehe Bild B)

*Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

TECHNISCHE DATEN

Typ **WX653/WX654** (650-659-Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Exzentrerschleifer)

	WX653	WX654
Spannung	220-240V~50/60Hz	230-240V~50Hz
Nennaufnahmeleistung	360W	480W
Leerlaufdrehzahl	7000-12000opm	4000-11000opm
Schleiffläche	125mm	150mm
Schwingkreisdurchmesser	2.5mm	
Schutzisolation	□/II	
Gewicht	2.1kg	2.3kg

15

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

	WX653	WX654
Gewichteter Schalldruck	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
Gewichtete Schalleistung	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:

	WX653	WX654
Vibrationsemissionswert	$a_h = 6.47m/s^2$ Unsicherheit K = 1.5m/s ²	$a_h = 9.19m/s^2$ Unsicherheit K = 1.5m/s ²

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.



WARNUNG: Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:

Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.

Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.

Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.

Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.

Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht anemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.



WARNUNG: Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.

Verwenden Sie **IMMER** scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

LIEFERUMFANG

Staubbehälter	1
32mm Staubadapter	1
35mm Staubadapter	1
60 Körnung Klettverschluss-Sandpapier	3
80 Körnung Klettverschluss-Sandpapier	3
120 Körnung Klettverschluss-Sandpapier	3
125mm Schleifteller	3
	1 (nur WX654)

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

HINWEISE ZUM BETRIEB



HINWEIS: lesen sie das handbuch vor inbetriebnahme des werkzeuges sorgfältig durch.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist bestimmt zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Metall, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen. Geräte mit elektronischer Regelung sind auch geeignet zum Polieren.

MONTAGE DER SANDPAPIER RSCHLEIFMASCHINE

1. SCHLEIFTELLER WECHSELN (Siehe Bild A)

Um die Schleifplatte auszutauschen, nehmen Sie das Sandpapier ab und drehen Sie die Schraube heraus.

Beschädigte Schleifteller sofort auswechseln.

2. SCHLEIFPAPIER WECHSELN

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.

A) WAHL DES SCHLEIFPAPIER

Entsprechend dem zu bearbeitenden Material und dem gewünschten Abtrag sind unterschiedliche Schleifpapier qualitäten einzusetzen:

- Nutzen Sie eine grobe Körnung, um raue Oberflächen zu bearbeiten, eine mittlere Körnung, um die Oberfläche zu glätten und eine feine Körnung für den Abschluss.

- Je höher die Gradnummer, desto feiner die Körnung. Starten Sie bei rauen Arbeiten mit einem kleinen Körnungsgrad (z.B. 60) und wechseln Sie dann zu einem höheren, feineren Grad (z.B 120) für den Abschluss.

B) SCHLEIFPAPIER WECHSELN (Siehe Bild B)

Das Schleifpapier seitlich anheben und vom Schleifteller abziehen. Den Schleifteller ggf. reinigen. Das neue Schleifpapier auf die Unterseite des Schleiftellers aufdrücken. Zur Gewährleistung einer optimalen Staubabsaugung müssen die Bohrungen des Schleifpapier mit denen des Schleiftellers übereinstimmen.

HINWEISE ZUM BETRIEB

1. EIN-AUS-SCHALTEN (Siehe Bild C)

"I" am Ein/Aus-Schiebeschalter drücken, um die Maschine zu starten.

"0" am Ein/Aus-Schiebeschalter drücken, um die Maschine zu stoppen

2. DREHZAHLVORWAHLKNOPF (Siehe Bild D)

Mit dem Stellrad (7) lässt sich die benötigte Schwingzahl auch während des Betriebes vorwählen.

Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff abhängig und durch praktischen Versuch zu ermitteln Nach längerem Arbeiten mit kleiner Drehzahl die Maschine zur Abkühlung zirka 3 Minuten lang mit maximaler Drehzahl im Leerlauf drehen lassen.

Schleifen	Körnung		Drehzahl ein- stellung (min ⁻¹)
	Grobsch- leifen	Feinsch- leifen	
Abschlei- fen von Lacken	180	400	8700~11000
Abschlei- fen von Farbe	40	120	9800~11000
Ausbes- sern von Farbe	120	120	7600~10000
Schleifen von Holz	60	240	7600~11000
Bearbei- ten von Furnier	180	400	8700~11000
Schleifen von Alumi- nium	80	240	7600~11000
Rost entfernen	40	120	9800~11000
Schleifen von Stahl oder Eisen	120	240	9800~11000
Schleifen von Plexiglas	180	400	6500~8700

3. STAUBBEHÄLTER (Siehe Bild E, F) A) NUTZUNG DES STAUBBEHÄLTERS (Siehe Bild E)

Ihre Sandpapierschleifmaschine ist mit einem Staubsammelbehälter ausgestattet. Zum Anbringen schieben Sie den Staubbehälter auf das Auslassstück, und achten Sie darauf, dass er in den Nutzen des Auslasses einrastet.



VORSICHT: Um zu verhindern, dass Sandstaub oder Fremdkörper in Ihr Gesicht oder Ihre Augen gelangen, verwenden Sie Ihre Sandpapierschleifmaschine nie ohne richtig angebrachten Staubbehälter.

B) LEEREN DES STAUBBEHÄLTERS (Siehe Bild F)

Um ein effizientes Arbeiten zu erleichtern, leeren Sie alle 5-10 Minuten den Staubbehälter. Dies sorgt für einen guten Luftfluss durch den Behälter. Entfernen Sie zum Leeren den Staubbehälter vom Schwingschleifer, und öffnen Sie den Behälter, um den Staub herauszuschütteln.

4. STAUBABSAUGADAPTER (Siehe Bild G)

Ihre Sandpapierschleifmaschine ist mit zwei Staubabsaugadaptoren ausgestattet, die für den Anschluss des Schlauches an einen Staubsauger vorgesehen sind.

Falls der Staubsaugerschlauch einen Durchmesser von 35 mm aufweist, führen Sie den 35-mm-Staubabsaugadapter (a) direkt in die Staubauslassöffnung auf der Rückseite der Sandpapierschleifmaschine ein. Falls der Staubsaugerschlauch einen Durchmesser von 32 mm aufweist, führen Sie den 32-mm-Adapter auf der Rückseite der Maschine ein.

Hinweis: Bitte ziehen Sie leicht am Staubabsaugadapter, um sicherzustellen, dass er fest an der Staubauslassöffnung sitzt.

5. FLÄCHEN SCHLEIFEN

Das Gerät mit der ganzen Schleifpapier auf den zu bearbeitenden Untergrund aufsetzen. Auf gleichmäßigen Anpressdruck achten. Weniger Anpressdruck bringt mehr Schleifleistung und schon das Gerät und das Schleifwerkzeug. Die Abtragsleistung und das Schliffbild werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifpapier (Körnung), die Drehzahl des Schleiftellers und den Anpressdruck bestimmt.

GROBSCHLIFF

Ein Schleifpapier grober Körnung aufziehen. Das Gerät nur leicht andrücken, um einen

größeren Materialabtrag zu erreichen.

FEINSCHLIFF

Ein Schleifpapier feinerer Körnung aufziehen. Das Gerät mit mäßigem Druck flächig kreisend oder wechselnd in Längs- und Querrichtung auf dem Werkstück bewegen. Das Gerät nicht verkanten, damit ein Durchschleifen des zu bearbeitenden Werkstückes (z.B. Furniere) verhindert wird. Nach Beendigung des Arbeitsvorgangs Gerät ausschalten und vom Werkstück abheben.

ARBEITSHINWEISE FÜR IHREN EXCENTERSCHLEIFER

Die Maschine kann bei lang andauernden Arbeiten mit niedrigen Geschwindigkeiten heiß werden. Lassen Sie sie in einem solchen Fall 2 bis 3 Minuten mit maximaler Drehzahl laufen, damit der Motor abkühlen kann. Vermeiden Sie Dauerbetrieb bei sehr niedrigen Drehzahlen.

Verwenden Sie Schleifpapier, das für das zu schleifende Material geeignet ist.

Ein Schleifblatt mit dem Metall bearbeitet wurde, sollte nicht für andere Materialien verwendet werden.

Das Werkstück muss bei allen Arbeiten sicher befestigt oder festgeklemmt werden, damit es nicht verrutschen kann.

Schalten Sie den Schwingschleifer ein und halten Sie ihn mit beiden Händen fest. Legen Sie die Schleiffläche sanft und flach an das Werkstück an; beim ersten Kontakt kann es etwas „aus schlagen“. Bewegen Sie den Schwingschleifer langsam; am besten in gleichmäßigen, kreisförmigen Bewegungen. Üben Sie keinen zu grossen Druck auf den Schwingschleifer, lassen Sie die Maschine die Arbeit verrichten. Halten Sie den Motor auf Drehzahl, so erreichen Sie die beste Abtragung.

Übermäßig hoher Druck belastet den Motor unnötig und beeinträchtigt die Lebensdauer des Schleifpapiers. Überprüfen Sie den Zustand des Schleifpapiers regelmäßig und tauschen es bei Bedarf aus.

Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Schleifpapier.

Wechseln Sie das Schleifpapier rechtzeitig, andernfalls kann die Schleifplatte beschädigt werden. Der normale Verschleiß der

Schleifplatte wird nicht von der Garantie abgedeckt.
Verwenden Sie kleine (grobe) Körnungen für raue Oberflächen, mittlere Körnungen für bereits geglättete Oberflächen und hohe (feine) Körnungen für die Endbearbeitung der Oberfläche.

WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich sein sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz. Verwenden Sie nichtmetallische Objekte zum Entfernen von Staub und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

Wenn ein Ersatz von Stecker oder Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies von unserer Servicestelle oder einer Elektrofachwerkstatt durchzuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Lassen Sie Reparaturen nur durch unsere Servicestelle oder durch eine Fachwerkstatt mit Originalersatzteilen durchführen.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt Beschreibung **WORX Exzenterschleifer** Typ **WX653 WX654** (**650-659-Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Exzenterschleifer**) Funktionen **Entfernen von Oberflächenmaterial mithilfe eines Schleifmittels**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Werte nach
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person

Name Marcel Filz
Anschrift Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany



2019/08/01
Allen Ding
Stellvertretender Chefsingenieur,
Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SÉCURITÉ DU PRODUIT AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les

cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter

les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement

d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Entretenir les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.

5) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions



Avertissement



Classe de protection



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière

22



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

LISTE DES COMPOSANTS

1. **INTERRUPTEUR MARCHÉ ARRÊT À GLISSIÈRE**
2. **POIGNÉE GRIP SOUPLE**
3. **BOÎTIER À POUSSIÈRE***
4. **BUSE DE SORTIE DES POUSSIÈRES**
5. **PLATEAU DE PONÇAGE**
6. **LOGEMENT MOTEUR**
7. **CADRAN DE COMMANDE DE VITESSE VARIABLE**
8. **ADAPTATEUR POUR EXTRACTEUR DE POUSSIÈRE (A: 35 MM; B: 32 MM)**
9. **PAPIERS DE VERRE *(Voir Figure B)**

*Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle **WX653 WX654 (650~659- désignations des pièces, illustration de la Ponceuse rotative)**

	WX653	WX654
Tension nominale	220-240V~50/60Hz	230-240 V~50Hz
Puissance absorbée nominale	360W	480W
Régime à vide	7000-12000opm	4000-11000opm
Taille de la plaque de base	125mm	150mm
Diamètre d'amplitude	2.5mm	
Double isolation / Classe	□ /II	
Masse	2.1kg	2.3kg

23

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

	WX653	WX654
Niveau de pression acoustique	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

PORTER UNE PROTECTION POUR LES OREILLES.


INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:

	WX653	WX654
Valeur d'émission de vibrations	$a_h = 6.47\text{m/s}^2$ Incertitude K = 1.5m/s ²	$a_h = 9.19\text{m/s}^2$ Incertitude K = 1.5m/s ²

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

 **AVERTISSEMENT:** les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.


L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

24  **AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

Boîtier à poussière	1
32mm adaptateur pour extracteur de poussière	1
35mm adaptateur pour extracteur de poussière	1
Papier de verre velcro 60grit	3
Papier de verre velcro 80grit	3
Papier de verre velcro 120grit	3
125mm Plateau de ponçage	1 (seulement pour WX654)

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de la machine. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

FONCTIONNEMENT



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement les instructions.

UTILISATION CONFORME

L'appareil a été conçu pour le ponçage du bois, des plastiques des enduits ainsi que des surfaces peintes et vernies.

Les appareils équipés d'une régulation électronique peuvent être utilisés pour les opérations de polissage.

ASSEMBLAGE DE LA PONCEUSE CONCENTRIQUE

1. CHANGEMENT DE L'ASSIETTE DE PONÇAGE (Cf. Figure A)

Pour changer le plateau ponceur, enlevez le papier de verre. Dévissez et enlevez la vis.

Remplacer immédiatement un plateau de ponçage endommagé.

2. CHANGEMENT DE LA PAPIERS DE VERRE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

A) Choix de la papiers de verre

On choisira le type et la qualité de la Papiers de verre à mettre en oeuvre en fonction du matériau à travailler et de la puissance de ponçage dont on désire disposer :

- Utilisez de gros grains pour poncer des finitions dures, des grains moyens pour égaliser le travail et des grains fins pour terminer le travail.

- Plus le numéro de taille de grains est grand, plus le grain est fin. Pour un travail brut, démarrez avec un grain de grosse taille. (par ex. taille de grain 60) et changez pour un grain plus fin (par ex. taille de grain 120) pour la finition.

B) Changement de la papiers de verre (Cf. Figure B)

Soulever la Papiers de verre par le côté et la retirer du plateau de ponçage. Le cas échéant, nettoyer le plateau de ponçage. Appuyer la nouvelle Papiers de verre sur la surface inférieure du plateau de ponçage. Faire attention à ce que les perforations de la Papiers de verre et du plateau de ponçage coïncident afin qu'une bonne aspiration de poussières soit garantie.

FONCTIONNEMENT

1. MISE EN MARCHÉ/ARRÊT (Cf. Figure C)

Mettez sur la position "I" de l'interrupteur marche/arrêt à glissière pour démarrer la machine.

Mettez sur la position "0" de l'interrupteur marche/arrêt à glissière pour l'arrêter.

2. CADRAN DE COMMANDE DE VITESSE VARIABLE (Cf. Figure D)

La molette de réglage (7) permet de présélectionner la vitesse nécessaire (même durant le travail de ponçage). La vitesse nécessaire dépend du matériau à travailler et doit être déterminée par des essais pratiques. Après avoir travaillé à une petite vitesse de rotation pendant une période relativement longue, faire travailler l'appareil à vide à la vitesse de rotation maximale pendant une durée de 3 minutes environ afin de le laisser refroidir.

Travail de ponçage	Grain		Réglage de la vitesse (opm)
	Ponçage grossier	Ponçage de précision	
Ponçage de vernis	180	400	8700~11000
Décapage de peinture	40	120	9800~11000
Retouche de peinture	120	120	7600~10000
Ponçage de bois	60	240	7600~11000
Usinage de bois de placage	180	400	8700~11000
Ponçage d'aluminium	80	240	7600~11000
Dérivage de métal	40	120	9800~11000
Ponçage de métal et d'acier	120	240	9800~11000
Ponçage de verre plastique	180	400	6500~8700

3. BOÎTIER À POUSSIÈRE (Cf. Figure E, F)

A) Utilisation du réservoir à sciure

(Voir Fig. E)

Votre ponceuse est équipée d'un boîtier de collecte de la poussière. Pour l'attacher, faites glisser le boîtier à poussière dans la partie de l'évacuation et faites attention à ce qu'il se bloque dans les rainures de l'évacuation.



ATTENTION: Pour éviter que de la poussière du polissage ou des corps étrangers ne soient projetés dans vos yeux, n'essayez jamais d'utiliser votre ponceuse sans le boîtier de collecte de la poussière correctement mis en place.

B) Vider le réservoir à sciure (Voir Fig. F)

Pour un meilleur fonctionnement, veuillez vider le réservoir à sciure toutes les 5-10 minutes. Ceci permettra à l'air de mieux circuler à travers la boîte. Pour vider le réservoir à sciure, détachez-le de la ponceuse puis ouvrez le couvercle du réservoir pour vider la sciure.

4. UTILISATION DE L'ADAPTATEUR POUR EXTRACTION DE POUSSIÈRE (Voir Fig G)

Notre ponceuse est équipée de deux adaptateurs d'extraction de la poussière, qui sont conçus pour être reliés à un tuyau d'aspirateur.

Si le tuyau de l'aspirateur fait 35mm de diamètre, insérez l'adaptateur 35mm (a) directement dans l'orifice d'évacuation arrière de la ponceuse. Si le tuyau de l'aspirateur fait 32 mm de diamètre, insérez l'adaptateur 32 mm (b) sur l'arrière de l'adaptateur 35mm (a).

REMARQUE: Veuillez tirer sur l'adaptateur pour vous assurer qu'il est bien fixé sur l'orifice d'évacuation de la poussière.

5. PONÇAGE DES SURFACES

Poser l'appareil de sorte que toute la surface abrasive repose sur le matériau à travailler. Veiller à exercer une pression régulière. Une pression modérée entraîne une meilleure puissance de ponçage et ménage l'appareil et les outils de ponçage. La puissance d'enlèvement de matière ainsi que l'état de la surface dépendent en grande partie du choix des feuilles abrasives (grains), de la vitesse de rotation du plateau de ponçage ainsi que de la pression exercée sur l'appareil.

PONÇAGE GROSSIER

Monter une Papiers de verre à gros grains.

N'exercer qu'une légère pression sur l'appareil afin d'obtenir un meilleur enlèvement de matière.

PONÇAGE FIN

Monter une Papiers de verre d'une grosseur de grains plus fine. Tout en appliquant une pression modérée, guider l'appareil sur la pièce à travailler en effectuant des mouvements circulaires ou en alternant les passes longitudinales et transversales. Ne pas incliner l'appareil par rapport à la surface afin de ne pas créer un défaut de ponçage sur la pièce (contreplaqué, par exemple). Une fois le processus de travail terminé, arrêter l'appareil et le soulever de la pièce à travailler.

CONSEILS DE FONCTIONNEMENT POUR VOTRE PONCEUSE DE FINITION

Si votre outil électrique s'échauffe trop, en particulier quand il est utilisé à une vitesse faible, réglez la vitesse au maximum et faites tourner votre ponceuse à vide pendant 2 à 3 minutes pour refroidir le moteur. Éviter l'utilisation prolongée à des vitesses très faibles. Utilisez toujours du papier de verre adapté au matériau que vous voulez poncer. Assurez-vous toujours que la pièce à usiner est bien maintenue ou fixée pour empêcher le mouvement.

Tout mouvement du matériau pourrait nuire à la qualité du ponçage de finition.

Mettez votre ponceuse en marche avant le ponçage et ne l'éteignez que quand vous avez fini de poncer. Pour des résultats optimaux, poncez le bois dans le sens du grain.

Ne commencez pas à poncer avant d'avoir ajusté le papier de verre.

Ne laissez pas le papier de verre s'user, car cela endommagerait la plaque de base. La garantie ne couvre pas l'usure normale de la plaque de base.

Utilisez du papier à gros grain pour poncer les surfaces rugueuses, du papier à grain moyen pour les surfaces lisses et du papier à grain fin pour les surfaces finales. Au besoin, faites d'abord un essai sur la matière mise au rebut.

N'utilisez que du papier de verre de bonne

qualité.

C'est le papier de verre qui commande l'efficacité du ponçage et non la force que vous appliquez sur l'outil. Une force excessive réduira l'efficacité du ponçage et entraînera une surcharge du moteur. Remplacez le papier de verre régulièrement pour maintenir une efficacité de ponçage optimale.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé. Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Déclarons ce produit
Description **WORX Ponceuse rotative**
Modèle **WX653 WX654 (650-659- désignations des pièces, illustration de la Ponceuse rotative)**
Fonctions **Élimination de matériau de surface avec un abrasif**

Est conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Et conforme aux normes
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne,
Germany



2019/08/01
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SICUREZZA DEL PRODOTTO

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La

mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettro utensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) Posto di lavoro

a) Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

b) Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.

c) Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

a) La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento,

cucine elettriche e frigoriferi. Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.

c) Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettro utensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

d) Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettro utensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettro utensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) Se si deve utilizzare l'elettro utensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.

3) Sicurezza delle persone

a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettro utensile mentre si lavora. Non utilizzare l'elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettro utensile potrebbe causare lesioni gravi.

b) Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi. Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettro utensile,

si potrà ridurre il rischio di lesioni.

- c) Evitare l'avviamento involontario.** **Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrotensile.** *Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.*
- d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile.** *Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.*
- e) È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** *In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.*
- f) Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili.** *Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.*
- g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*
- h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrotensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** *Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.*
- 4) Maneggio e impiego accurato di elettrotensili**
- a) Non sovraccaricare l'elettrotensile.** **Impiegare l'elettrotensile adatto per eseguire il lavoro.** *Utilizzando*

l'elettrotensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.

- b) Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi.** *Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** *Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.*
- d) Custodire gli elettrotensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- e) Eseguire la manutenzione di elettrotensile e accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettrotensile funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile.** *Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.*
- f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.*
- g) Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego.** *L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.*

5) Assistenza

a) Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. *In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*

LEGENDA



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Avvertenza



Doppio Isolamento



Indossare occhiali di protezione



Indossare protezioni acustiche



Indossare mascherina antipolvere



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

1. INTERRUTTORE SCORREVOLE ACCENSIONE / SPEGNIMENTO
2. IMPUGNATURA MORBIDA
3. CONTENITORE POLVERI*
4. ATTACCO PER ASPIRAZIONE DELLA POLVERE
5. PLATORELLO
6. ALLOGGIAMENTO MOTORE
7. SELETTORE VELOCITÀ VARIABILE
8. ADATTATORE PER POLVERE (A: 35 MM; B: 32 MM)
9. CARTE ABRASIVE *(Vedere Figura B)

*Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

DATI TECNICI

Codice **WX653 WX654 (650-659- designazione del macchinario rappresentativo del Levigatrice roto-orbitale)**

	WX653	WX654
Tensione nominale	220-240V~50/60Hz	230-240 V~50Hz
Potenza nominale	360W	480W
Velocità nominale senza carico	7000-12000opm	4000-11000 opm
Dimensioni piastra di appoggio	125mm	150mm
Diametro orbitale	2.5mm	
Classe protezione	□/II	
Peso macchina	2.1kg	2.3kg

31

INFORMAZIONI SUL RUMORE

	WX653	WX654
Pressione sonora pesata	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
Potenza sonora pesata	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Indossare protezione per le orecchie.


INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:

	WX653	WX654
Valore emissione vibrazioni	$a_h = 6.47\text{m/s}^2$ Incertezza K = 1.5m/s ²	$a_h = 9.19\text{m/s}^2$ Incertezza K = 1.5m/s ²

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

 **AVVERTENZA:** le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettro utensile:

Come viene usato l'elettro utensile e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettro utensile.


L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettro utensile rispetto a quanto previsto.

Questo elettro utensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

32

 **AVVERTENZA:** per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettro utensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.

Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

Contenitore polveri	1
32mm adattatore per polvere	1
35mm adattatore per polvere	1
Carta abrasiva fissaggio con velcro da 60	3
Carta abrasiva fissaggio con velcro da 80	3
Carta abrasiva fissaggio con velcro da 120	3
125mm Platorello	1 (solo per WX654)

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

PROCEDURA PER LA CARICA



NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

USO CONFORME ALLE NORME

La macchina è adatta per la levigatura e la pulitura a secco su superfici in legno, su materie plastiche, sul metallo, su superfici stuccate e su superfici verniciate. Macchine dotate di regolazione elettronica sono adatte anche per operazioni di lucidatura.

ASSEMBLAGGIO DELLA LEVIGATRICE A DISCO

1. SOSTITUZIONE DEL PLATORELLO

(Vedi Figura A)

Per sostituire la piastra di supporto per la carta abrasiva, togliere il foglio di carta abrasiva. Svitare le viti.

Sostituire immediatamente eventuali platorelli danneggiati.

2. SOSTITUIRE IL CARTE ABRASIVE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

A) Scelta del cartone abrasivo

A seconda del materiale in lavorazione ed in dipendenza del grado di levigatura che si vuole raggiungere, si hanno a disposizione carte Abrasive di diversa qualità:

- Usare le grane grosse per levigare superfici irregolari e le grane fini per le finiture.
- Più alto è il numero della grana, più fini sono i granuli. Per superfici irregolari, iniziare con un numero basso di grana (e.g. 60), poi cambiare ad un numero più alto (e.g. 120) per la finitura.

B) Sostituire il cartone abrasivo

(Vedi Figura B)

Sollevarlo il cartone Abrasivo lateralmente e rimuoverlo dal platorello. Se il caso, pulire il platorello. Premendolo, applicare il nuovo cartone Abrasivo sulla parte inferiore del platorello. Per poter garantire un'ottimale aspirazione della polvere sarà necessario che le forature del Cartone Abrasivo corrispondano con quelle del platorello.

PROCEDURA PER LA CARICA

1. AVVIARE ED ARRESTARE

(Vedi Figura C)

Premere "1" sull'interruttore scorrevole per avviare la macchina.

Premere "0" sull'interruttore scorrevole per fermarla.

2. SELETTORE VELOCITÀ VARIABILE

(Vedi Figura D)

Tramite la rotellina di regolazione (7) è possibile preselezionare il numero di oscillazioni necessario (anche mentre la macchina è in azione). Il numero di oscillazioni dipende dal tipo di materiale e deve essere dunque rilevato eseguendo delle prove pratiche. Dopo lunghe operazioni di lavoro a basso numero di giri, lasciar raffreddare la macchina per circa 3 minuti facendola girare a vuoto con il Massimo numero di giri.

Levigatura	Grana		Imp, Velocità (opm)
	grossa	fine	
Levigatura su vernici	180	400	8700~11000
Sverniciatura	40	120	9800~11000
Ritocco verniciatura	120	120	7600~10000
Levigatura su legno	60	240	7600~11000
Impiallacciatura	180	400	8700~11000
Levigatura su alluminio	80	240	7600~11000
Asportazione ruggine dai metalli	40	120	9800~11000
Levigatura metallo e acciaio	120	240	9800~11000
Levigatura su plexiglass	180	400	6500~8700

3. CONTENITORE POLVERI

(Vedi Figura E, F)

A) Riapplicare la cassetta raccogli-polvere (Vedi Figura E)

La levigatrice è attrezzata con un contenitore per la raccolta della polvere. Per attaccarlo, far scorrere il contenitore sulla presa d'aria ed accertarsi che si infili bene nelle scanalature della presa.



ATTENZIONE: Per impedire che la polvere di levigatura o che altri oggetti estranei colpiscano la faccia o gli occhi, non tentare mai di usare la levigatrice senza installare il contenitore di raccolta della polvere.

B) Svuotare la cassetta raccogli-polvere (Vedi Figura F)

Svuotare il raccogli-polvere ogni 5-10 minuti per ottenere una migliore efficienza. In questo modo l'aria gira più liberamente all'interno del contenitore. Per svuotare il contenitore di raccolta della polvere, estrarlo direttamente dalla presa d'aria e buttare via gli accumuli di polvere.

4. USO DELL'ADATTATORE PER L'ASPIRAZIONE DELLA POLVERE (Vedere Figura G)

La levigatrice è attrezzata con due adattatori d'estrazione della polvere che sono progettati per collegare i tubi degli aspirapolvere. Se il tubo dell'aspirapolvere è di 35 mm, inserire l'adattatore da 35 mm (a) direttamente sulla presa d'aria posteriore della levigatrice. Se il tubo dell'aspirapolvere è di 32 mm, inserire l'adattatore da 32 mm (b) dietro all'adattatore da 35 mm (a).

NOTA: Tirare l'adattatore per accertarsi che sia ben fissato nella presa d'aria.

5. LEVIGATURA DI SUPERFICIE

Appoggiare l'utensile sulla superficie di lavoro, con tutta la superficie della piastra di levigatura. Attenzione a tenere sempre una pressione di spinta uniforme. Riducendo la pressione di spinta si raggiunge una maggiore prestazione di asportazione senza sottoporre ad eccessivo sforzo né la macchina né l'utensile abrasivo. La prestazione di asportazione ed il tipo di levigatura sono

determinati principalmente dalla selezione del carte Abrasive (grana), la velocità del platorello e la pressione di spinta.

LEVIGATURA GROSSA

Applicare un carte Abrasive con grana più grossa. Per raggiungere una maggiore asportazione di materiale, applicare la macchina esercitando una leggera pressione.

LEVIGATURA FINE

Applicare un carte Abrasive con grana più fine. Operare con la macchina esercitando una pressione moderata ed eseguendo dei cerchi sulla superficie oppure alternando movimenti longitudinali e trasversali sul pezzo in lavorazione. Evitare di dare alla macchina angolature, in modo da evitare il pericolo di asportare troppo materiale dalla superficie in lavorazione (foglio per impiallacciatura). Una volta terminata l'operazione di lavoro, spegnere la macchina prima di sollevarla dal pezzo in lavorazione.

CONSIGLI PRATICI PER L'USO DELLA LEVIGATRICE

In caso di eccessivo riscaldamento, soprattutto quando la levigatrice viene usata a basse velocità, sarà necessario aumentare al massimo la velocità facendola funzionare in assenza di carico per 2/3 minuti per raffreddare il motore. Evitare l'uso prolungato a velocità molto basse. Usare sempre carta abrasiva adatta al materiale che si desidera trattare.

Accertarsi sempre che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente o serrato con morse onde prevenirne il movimento.

Qualsiasi spostamento del materiale potrà infatti compromettere la qualità del lavoro di finitura.

Avviare la levigatrice prima di iniziare il lavoro e spegnerla solo al termine dell'operazione. Per ottenere risultati di qualità superiore, levigare il legno seguendo il senso delle venature.

Non iniziare la levigatura senza aver prima inserito la carta abrasiva.

Impedire l'usura eccessiva della carta abrasive, onde evitare danni alla piastra di

appoggio, fra altro non coperti da garanzia. Utilizzare carta a grana grossa per lavori di sgrossatura e a grana fine per lavori di finitura. Se necessario, eseguire una prova di levigatura su materiale di scarto. Si raccomanda di utilizzare solo carta abrasive di qualità.

La carta abrasiva è il pre-requisito della qualità della levigatura. Uno sforzo eccessivo potrebbe pregiudicare il risultato e provocare il sovraccarico del motore. Sostituire con regolarità la carta abrasiva ai fini del mantenimento dei livelli di efficienza della levigatrice.

MANUTENZIONE

Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede di lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Immagazzinare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici.

L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Dichiariamo che l'apparecchio ,
Descrizione

WORX Levigatrice roto-orbitale
Codice **WX653 WX654(650~659-**
designazione del macchinario
rappresentativo del Levigatrice roto-
orbitale)

Funzioni **Rimuovere il materiale sulla**
superficie usando un abrasivo medio

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Conforme a,
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Il responsabile autorizzato alla compilazione
della documentazione tecnica,

Nome Marcel Filz
Indirizzo Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne,
Germany



2019/08/01
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con**

superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras. Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.

- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.
- b) **Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
- c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor**

- se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** *Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.*
- d) Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** *Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.*
- e) No exralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- f) Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** *La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.*
- g) Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.*
- h) No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** *La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.*
- 4) MANTENIMIENTO de la HERRAMIENTA MOTORIZADA**
- a) No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*
- b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*
- d) Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- e) Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta.** *Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*
- f) Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*
- g) Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5) Reparación

- a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Precaución



Doble aislamiento



Use protección para los ojos



Use protección para los oídos



Use mascarilla antipolvo



Los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos no deben depositarse con las basuras domésticas. Se recogen para reciclarse en centros especializados. Consulte las autoridades locales o su distribuidor para obtener información sobre la organización de la recogida.

LISTA DE COMPONENTS

1. INTERRUPTOR DESLIZANTE DE ENCENDIDO/APAGADO
2. SUJECCIÓN ERGONÓMICA
3. CAJA PARA EL POLVO*
4. EXPULSIÓN DE POLVO
5. PLATO LIJADOR
6. CUBIERTA DEL MOTOR
7. DISCO DE CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE
8. ADAPTADOR DE DEPÓSITO PARA POLVO (A: 35 MM; B: 32 MM)
9. PAPELES DE LIJA *(Ver Figura B)

*Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo **WX653 WX654** (650-659- designación de maquinaria, representante de Lijadora rotorbital)

	WX653	WX654
Potencia nominal	220-240V~50/60Hz	230-240V~50Hz
Potencia absorbida	360W	480W
Máxima velocidad sin carga	7000-12000opm	4000-11000opm
Tamaño de placa base	125mm	150mm
Diámetro de la órbita	2.5mm	
Doble aislamiento	□ /II	
Peso	2.1kg	2.3kg

39

INFORMACIÓN DE RUIDO

	WX653	WX654
Nivel de presión acústica ponderada	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderada	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Útilice protección auditiva.


INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:

	WX653	WX654
Valor de emisión de vibración	$a_h = 6.47\text{m/s}^2$ Incertidumbre K = 1.5m/s ²	$a_h = 9.19\text{m/s}^2$ Incertidumbre K = 1.5m/s ²

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

 **ADVERTENCIA:** Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.


Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

 **ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cincheos, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.


Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

Caja para el polvo	1
32mm adaptador de depósito para polvo	1
35mm adaptador de depósito para polvo	1
Papel de lija con velcro de grano 60	3
Papel de lija con velcro de grano 80	3
Papel de lija con velcro de grano 120	3
125mm Plato lijador	1 (solo en WX654)

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo comercio donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del comercio también puede ayudar y aconsejar.

FUNCIONAMIENTO

 **ATENCIÓN:** Antes de utilizar la herramienta, lea detenidamente el manual de instrucciones.

UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

El aparato ha sido proyectado para lijar en seco madera, material sintético, metal, emplastecidos y superficies pintadas. Los aparatos dotados de una regulación electrónica son adecuados también para pulir.

MONTAJE DE LA LIJADORA GIRATORIA

1. CAMBIO DEL PLATO LIJADOR (Ver Figura A)

Para cambiar la placa de lijado, tire del papel de lija. Afloje y extraiga el tornillo.

Sustituir inmediatamente un plato lijador dañado.

2. CAMBIO DE LA PAPELES DE LIJA

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

A) Selección de la papeles de lija

De acuerdo al tipo de material a trabajar y al arranque de material deseado deben aplicarse Papeles de Lija de características diferentes:

- Use grano grueso para lijar acabados áspero, grano medio para suavizar el trabajo y grano fino para el acabado.

- Cuanto mayor es el grado, más fino será el grano. Para comenzar con trabajos ásperos, empiece con un nivel de grano bajo (por ejemplo grano 60) y cambia a un nivel más alto, más fino (por ejemplo grano 120) para el acabado.

B) Cambio de la papeles de lija (Ver Figura B)

Levantar lateralmente la Papeles de Lija y desprenderla del plato lijador. Limpiar el plato lijador si fuese preciso. Presionar la Papeles de Lija nueva contra la parte inferior del plato lijador. Para asegurar una aspiración de polvo óptima deberá observarse que los taladros de la Papeles de Lija coincidan con aquellos del plato lijador.

FUNCIONAMIENTO

1. CONEXIÓN Y DESCONEJÓN (Ver Figura C)

Presione "I" en el interruptor deslizando para arrancar la máquina.

Presione "0" en el interruptor deslizando para detenerla.

2. DISCO DE CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (Ver Figura D)

Con la rueda de ajuste (7) puede fijarse el número de oscilaciones deseado (incluso con el aparato en marcha). El número de oscilaciones requerido depende del tipo de material y debe determinarse probando. Después de trabajar prolongadamente a bajas revoluciones, dejar funcionar la máquina 3 minutos aprox. a revoluciones máximas en vacío para refrigerarlo.

Lijado	Grano		Ajuste de velocidad (opm)
	Lijado grueso	Lijado de fino	
Lijado de lacado	180	400	8700~11000
Quitar pintura	40	120	9800~11000
Retoque de pintura	120	120	7600~10000
Lijado de Madera	60	240	7600~11000
Mecanizado de chapa	180	400	8700~11000
Lijado de aluminio	80	240	7600~11000
Eliminado de óxido de metal	40	120	9800~11000
Lijado de metal y acero	120	240	9800~11000
Lijado de plexiglás	180	400	6500~8700

3. CAJA PARA EL POLVO

(Ver Figura E, F)

A) Depósito-filtro de serrín (Ver Figura E)

Su lijadora está equipada con una caja de recolección de polvo. Para instalarla, deslice la caja sobre la pieza de salida y tenga cuidado de que la caja de polvo encaje en los surcos de la salida.



PRECAUCIÓN: Para evitar la posibilidad de que los residuos de lijado u otros cuerpos extraños caigan sobre sus ojos, no intente utilizar la lijadora sin instalar la caja para polvo.

B) Vaciado del depósito-filtro

(Ver Figura F)

Para aumentar su eficacia, vacíe el depósito-filtro cada 5-10 minutos. Esto permitirá una mejor circulación del aire en su interior. Para vaciarlo, ajítelo y después, abra la cubierta para sacudir el polvo.

4. USO DEL ADAPTADOR DE EXTRACCIÓN DE POLVO (Ver Figura G)

Su lijadora está equipada con dos adaptadores de extracción de polvo diseñados para conectar la manguera de un aspirador.

Si la manguera de aspiración es de 35 mm, inserte el adaptador de 35mm (a) directamente en la salida trasera de la lijadora. Si su manguera de aspiración es de 32mm, inserte el adaptador de 32mm (b) en la parte trasera del adaptador de 35mm (a).

ATENCIÓN: Por favor, tire del adaptador de polvo para asegurarse de mantenerlo bien unido a la salida de polvo.

5. LIJADO DE SUPERFICIES

Asentar el aparato con toda su superficie sobre la pieza de trabajo. Ejercer una presión de aplicación uniforme. Con una presión de aplicación más reducida no sólo se aumenta el rendimiento en el arranque de material, sino que además se preservan el aparato y la papeles de Lija. El rendimiento en el arranque de material y el acabado de la superficie vienen determinados en primer lugar por lapapeles de Lija utilizada (grano), las revoluciones del plato lijador, y la presión de aplicación.

LIJADO BASTO

Montar una papeles de Lija de grano basto. Solamente presionar ligeramente el aparato para obtener un mayor arranque de material.

LIJADO FINO

Colocar una papeles de Lija de grano más fino. Asentar el aparato sobre toda su superficie y, ejerciendo una presión moderada, guiarlo sobre la pieza de trabajo con movimiento circular, o alternando los movimientos en sentido longitudinal y transversal. No ladear el aparato para no dañar partes delicadas de la pieza (p. ej. chapados). Después de finalizar el trabajo desconectar el aparato y separarlo de la pieza de trabajo.

SUGERENCIAS DE FUNCIONAMIENTO PARA SU LIJADORA DE ACABADO

Si su herramienta eléctrica se calienta demasiado, especialmente cuando se usa a baja velocidad, póngala a máxima velocidad y trabaje con ella sin cargar durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado de su lijadora a baja velocidad. Use siempre papel de lija adecuado para el material que quiere lijar.

Asegúrese de que la pieza sobre la que va a operar se encuentra fuertemente sujeta o fijada para evitar movimientos.

Cualquier movimiento del material puede afectar a la calidad del acabado del lijado. Encienda su lijadora antes de lijar y apáguela solo cuando haya terminado de lijar. Para unos mejores resultados, lije la madera en la dirección del grano.

Nunca comience a lijar si el papel de lija no está bien ajustado.

Impida que su papel de lija se desgaste ya que puede dañar la placa base. La garantía no cubre el desgaste de la placa base.

Utilice papel de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies suaves y grano fino para los acabados. En caso necesario, haga una prueba sobre material que no vaya a usar. Use únicamente papel de lija de Buena calidad.

El papel de lija controla la eficiencia del lijado, no la cantidad de fuerza que aplicará al aparato. Una fuerza excesiva reducirá la eficiencia del lijado y causará una sobrecarga del motor. Sustituya regularmente el papel de lija para mantener un nivel óptimo de eficiencia de lijado.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declaran que el producto
Descripción **WORX Lijadora rotorbital**
Modelo **WX653 WX654 (650-659-
designación de maquinaria,
representante de Lijadora rotorbital)**
Funciones **Eliminación de material
superficial con un medio abrasivo**

Cumple con las siguientes directivas
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Cumple las normativas
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Nombre Marcel Filz
Dirección Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne,
Germany



2019/08/01
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PRODUCTVEILIGHEID

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE



WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. *Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

1) WERKGEBIED

- a) **Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is.** *In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.*
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.*
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.*

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt.** *Onaangepaste stekkers die in het*

stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.

- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Als uw lichaam geaard of geground is, is er een grotere kans op een elektrische schok.*
 - c) **Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.*
 - d) **Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen.** *Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.*
 - e) **Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.*
 - f) **Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS).** *Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.*
- ### 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID
- a) **Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

- b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.
- c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt.** Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.
- d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent.** Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
- g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden.** Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.
- h) Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
- 4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**
- a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is.** Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.
- b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert.** Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen veranderd, toebehoren vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.
- d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.
- e) Onderhouden van het gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/ messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.
- g) Gebruik het gereedschap, de**

accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. *Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.*

h) Houd de handgrepen en grijppoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel. *Glibberige handgrepen en grijppoppervlakten laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.*

5) SERVICE

a) Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt. *Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.*

SYMBOLLEN



Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen



Waarschuwing



Dubbele isolatie



Draag oogbescherming



Draag oorbescherming



Draag een stofmasker



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

ONDERDELENLIJST

1. SCHUIFSCHAKELAAR
2. ZACHTE HANDGREEP
3. STOFOPVANGBOX*
4. STOFUITLAAT
5. SCHUURPLATEAU
6. MOTORBEHUIZING
7. DRAAIKNOP VOOR VARIABELE SNELHEID
8. STOFADAPTER (A: 35 MM; B: 32 MM)
9. SCHUURPAPIER *(Zie Fig B)

* Sommige afgebeelde of beschreven toebehoren worden niet meegeleverd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type **WX653 WX654 (650~659 -aanduiding van machines, kenmerkend voor Excentrische schuurmachine)**

	WX653	WX654
Spanning	220-240V~50/60Hz	230-240 V~50Hz
Opgenomen vermogen	360W	480W
Onbelast toerental	7000-12000opm	4000-11000opm
Grootte van voetplaat	125mm	150mm
Draaicirkel- ϕ	2.5mm	
Dubbele isolatie	<input type="checkbox"/> /II	
Gewicht	2.1kg	2.3kg

47

GELUIDSPRODUCTIE

	WX653	WX654
A-gewogen geluidsdruk	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
A-gewogen geluidsvermogen	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Draag oorbescherming.

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 62841:

	WX653	WX654
Trillingswaarde	$a_h = 6.47\text{m/s}^2$ Onzekerheid $K = 1.5\text{m/s}^2$	$a_h = 9.19\text{m/s}^2$ Onzekerheid $K = 1.5\text{m/s}^2$

De totale waarde van trillingen en geluidsemisatie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemisatie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.

WAARSCHUWING: Trillingen en geluidsemisatie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt:

Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.

WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires. Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

ACCESSOIRES

Stofopvangbox	1
32mm stofadapter	1
35mm stofadapter	1
Schuurpapier met klittenband en korrel 60	3
Schuurpapier met klittenband en korrel 80	3
Schuurpapier met klittenband en korrel 120	3
125mm Schuurplateau	1 (alleen bij de WX654)

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft gekocht.

Kijk op de verpakking van het accessoire voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

BEDIENINGSINSTRUCTIES



OPMERKING: Lees voor het gebruik van het gereedschap aandachtig het instructieboekje.

GEbruik VOLGENS BESTEMMING

De machine is bestemd voor het droog schuren van hout, kunststof, metaal, plamuur en gelakte oppervlakken.

Machines met elektronische regeling zijn ook geschikt voor polijsten.

MONTAGE VAN DE SCHUURMACHINE

1. SCHUURPLATEAU WISSELEN

(Zie Afbeelding A)

Om de schuurplaat te vervangen, trekt u eerst het schuurpapier eraf. Maak daarna de schroef los.

Vervang een beschadigd schuurplateau onmiddellijk.

2. SCHUURPAPIER WISSELEN

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

A) Keuze van het schuurpapier

Afhankelijk van het te bewerken materiaal en de gewenste afname moeten verschillende schuurpapier kwaliteiten worden gebruikt:

- Gebruik grove maten schuurpapier om ruwe voorwerpen af te schuren, middelmaten om het werk te effenen en fijne maten om het voorwerp af te werken.

- Hoe hoger het maatnummer, hoe fijner de korrelgrootte. Voor het ruwe werk moet u beginnen met een laag maatnummer (bijv. 60), en verandert naar een hogere, fijnere maat (bijv. 120) voor het afwerken.

B) Schuurpapier wisselen (Zie Afbeelding B)

Til het schuurpapier zijwaarts omhoog en trek het los van het schuurplateau. Reinig het schuurplateau indien nodig. Druk het nieuwe schuurpapier op de onderzijde van het schuurplateau. Voor de waarborging van een optimale stofafzuiging dienen de boorgaten van het schuurpapier overeen te komen met die van het schuurplateau.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

1. IN- EN UITSCHAKELEN

(Zie Afbeelding C)

Druk de schuifschakelaar naar "I" om de machine te starten.

Druk de schuifschakelaar naar "0" om de machine te stoppen.

2. DRAAIKNOP VOOR VARIABLEE

SNELHEID (Zie Afbeelding D)

Met het stelwiel (7) kan het benodigde aantal schuurbewegingen (ook terwijl de machine loopt) vooraf worden ingesteld. Het vereiste aantal schuurbewegingen is afhankelijk van het materiaal en kan proefondervindelijk worden vastgesteld. Laat na langdurige werkzaamheden met een laag toerental de machine afkoelen door deze ca. 3 minuten met maximumtoerental onbelast te laten lopen.

Schuurwerk	Korrel		Snelheid skeuze (opm)
	Grof schuren	Precisie schuren	
Vernis afschuren	180	400	8700~11000
Verf verwijderen	40	120	9800~11000
Schilderwerk polijsten	120	120	7600~10000
Hout schuren	60	240	7600~11000
Fineer afwerken	180	400	8700~11000
Aluminium schuren	80	240	7600~11000
Metaal troestenen	40	120	9800~11000
Metaal en staal schuren	120	240	9800~11000
Perspex schuren	180	400	6500~8700

3. STOF OPVANGBOX

(Zie Afbeelding E, F)

A) De stofdoos gebruiken

(Zie Afbeelding E)

De schuurmachine is voorzien van een bak

om stof op te vangen. Om hem te monteren, schuift u de bak op de stofuitlaat. Zorg ervoor dat de bak op de groeven van de uitoer vastklikt.



LET OP: Om te verhinderen dat het stof of vreemde lichamen in uw gezicht of ogen worden geworpen, mag de schuurmachine nooit worden gebruikt als de stofopvangbak niet gemonteerd is.

B) De stofdoos legen (Zie Afbeelding F)

Voor doelgericht gebruik kunt u de stofdoos elke 5-10 minuten openen. Hierdoor kan lucht beter door de doos vloeien. Verwijder, om de stofdoos te legen, deze uit de schuurmachine en open de deksel om het stof uit te schudden.

4. DE STOFAFZUIGINGSADAPTER GEBRUIKEN (Zie Afbeelding G)

De schuurmachine is voorzien van verloopstukken om het stof af te zuigen. Ze zijn bedoeld om verbonden te worden met de slang van een stofzuiger.

Heeft de zuigslang een diameter van 35mm, steek dan het verloopstuk van 35mm (a) direct in de stofuitlaat van de schuurmachine. Heeft de zuigslang een diameter van 32mm, steek dan het verloopstuk van 32 mm (b) in de achterkant van het verloopstuk van 35mm (a).

OPMERKING: Trek aan de verloopstukken om te controleren of ze stevig vastzitten.

5. OPPERVLAKKEN SCHUREN

Plaats de machine met het hele schuuroppervlak op de te bewerken ondergrond. Let op gelijkmatige aandrukkracht. Minder aandrukkracht levert meer schuurcapaciteit op en ontziet de machine en het schuurtoebehoren. De afnamecapaciteit en het schuurbeeld worden in hoofdzaak bepaald door de keuze van het schuurpapier (korrel), het toerental van het schuurplateau en de aandrukkracht.

GROF SCHUREN

Span een schuurpapier met een grove korrel op. Druk de machine slechts licht aan om een grotere materiaalafname te bereiken.

FIJN SCHUREN

Span een schuurpapier met een fijne korrel op. Beweeg de machine met matige druk vlak cirkelend of afwisselend in lengte- en

dwarsrichting op het werkstuk. Houd de machine niet schuin. Daarmee voorkomt u doorschuren van het te bewerken werkstuk (bijvoorbeeld fijner). Schakel de machine uit na het beëindigen van de werkzaamheden en til deze daarna pas van het werkstuk.

AANWIJZINGEN VOOR HET AFWERKEN VAN MATERIAAL

Wordt de machine te heet, vooral als hij gebruikt wordt bij lage snelheid, zet de snelheid dan op maximum en laat hem 2 à 3 minuten draaien zonder belasting om de motor af te koelen. Gebruik de machine niet langdurig met een lage snelheid. Gebruik altijd schuurpapier dat geschikt is voor het materiaal dat u schuurt.

Zorg ervoor dat het werkstuk stevig gemonteerd of vastgeklemd is zodat het niet kan bewegen.

Iedere beweging van het materiaal kan de kwaliteit van het schuurwerk beïnvloeden. Start de schuurmachine voordat u schuurt en zet hem direct uit als u klaar bent. Voor de beste resultaten schuurt u hout in de richting van de nerf.

Begin niet met schuren als het schuurpapier nog niet gemonteerd is.

Laat het schuurpapier niet slijten. Het zal de voetplaat beschadigen. Schade aan de voetplaat wordt niet door de garantie gedekt. Gebruik grof papier om ruwe oppervlakten te schuren, middelmatig papier om oppervlakken glad te maken en fijn papier voor de laatste afwerking. Test de werking zo nodig om afvalmateriaal.

Gebruik alleen schuurpapier van goede kwaliteit.


Het schuurpapier bepaalt de efficiëntie van het schuren, niet de kracht die u op het gereedschap uitoefent. Door overmatig veel kracht wordt het schuren minder efficiënt en wordt de motor overbelast. Vervang het schuurpapier geregeld voor een optimale schuurefficiëntie.

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Dit elektrische gereedschap hoeft niet extra gesmeerd of onderhouden te worden. Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegleuven van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap. Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

 Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Verklaren dat het product
Beschrijving
WORX Excentrische schuurmachine
Type **WX653 WX654 (650~659**
-aanduiding van machines, kenmerkend
voor Excentrische schuurmachine)
Functies **Oppervlaktemateriaal**
verwijderen met een schuurmiddel

Voldoet aan de volgende richtlijnen,
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Normen voldoen aan,
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne,
Germany



2019/08/01
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur,
Testen en Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI



OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1) Miejsce pracy

a) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.

b) Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.

Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.

c) Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób. Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami.

Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak

rury, grzejniki, piece i lodówki. *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.*

- c) Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** *Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.*
- d) Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** *Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e) W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** *Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** *Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3) Bezpieczeństwo osób

- a) Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem.** *Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko*

obrażeń ciała.

- c) Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** *W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.*
- d) Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** *Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.*
- e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** *Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidywanych sytuacjach.*
- f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.**
- g) W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** *Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.*
- h) Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa.** *Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.*
- 4) Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi**
- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** *Odpowiednim narzędziem*
- pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.*
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator.** *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.*
- d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów.** *Używane przez niedoświadczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.*
- e) Dotrzymuj regularnego wykonywani konserwacji urządzenia i osprzętu. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** *Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.*
- f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** *Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.*
- g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** *Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- h) Uchwyty oraz powierzchnie**

elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru. Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5 Serwis

a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



Podwójna izolacja



Ostrzeżenie



Używać ochrony słuchu



Używać ochrony wzroku



Używać maski przeciwpyłowej



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy je poddawać recyklingowi w odpowiednich zakładach. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

LISTA KOMPONENTÓW

1. PRZESUWAJĄC PRZEŁĄCZNIK ON-OFF
2. MIĘKKI UCHWYT
3. POJEMNIK NA PYŁ *
4. WYJŚCIE DLA KURZU
5. PŁYTA PODSTAWOWA
6. OBUDOWA SILNIKA
7. TARCZA REGULATORA PRĘDKOŚCI
8. ADAPTER DO ODSYSANIA PYŁU (A: 35 MM; B: 32 MM)
9. PAPIER ŚCIERNY (Zob. Rys. B)*

* Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

DANE TECHNICZNE

Typ **WX653 WX654** (650~659- oznaczenie maszyny, typowe dla szlifierki oscylacyjno-obrotowej)

	WX653	WX654
Napięcie znamionowe	220-240V~50/60Hz	230-240V~50Hz
Moc znamionowa	360W	480W
Prędkość robocza bez obciążenia	7000-12000opm	4000-11000opm
Wielkość podstawy	125mm	150mm
Orbital średnica	2.5mm	
Podwójna izolacja	<input type="checkbox"/> /II	
Masa urządzenia	2.1kg	2.3kg

55

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

	WX653	WX654
Ważone ciśnienie akustyczne	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
Ważona moc akustyczna	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Używać ochrony słuchu.


INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:

	WX653	WX654
Wartość przenoszenia wibracji	$a_h = 6.47\text{m/s}^2$	$a_h = 9.19\text{m/s}^2$
	Niepewność $K = 1.5\text{m/s}^2$	Niepewność $K = 1.5\text{m/s}^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń.

Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

 **OSTRZEŻENIE:** Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia:

Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.

Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.


Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.

Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.

Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Nieprawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji

rąk.

 **OSTRZEŻENIE:** W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiste wykonywaną pracę.

Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.

Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.

Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy.

Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).

Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażyć urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.

Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

AKCESORIA

Pojemnik na pył	1
32mm Adapter do odsysania pyłu	1
35mm Adapter do odsysania pyłu	1
Papier ścierny na rzep, ziarnistość 60	3
80 grit velcro sanding paper	3
120 grit velcro sanding paper	3
125mm płyta podstawowa	1 (Wyłącznie dla WX654)

Zaleca się zakup wszystkich akcesoriów w sklepie, gdzie zakupiono narzędzie. Więcej szczegółów można znaleźć w dodatkowym opakowaniu. Personel sklepu może również udzielić pomocy i porad.

INSTRUKCJA OBSŁUGI



UWAGA: Przed użyciem narzędzia należy uważnie przeczytać instrukcje.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Narzędzie jest przeznaczone do szlifowania na sucho drewna, plastiku, metalu i wypełniaczy, jak również powierzchni malowanych. Narzędzia z elektronicznym sterowaniem są odpowiednio również do polerowania.

MONTAŻ SZLIFIERKI OBROTOWEJ

1. WYMIANA PŁYTY SZLIFERSKIEJ (PATRZ RYS. A)

W celu wymiany płyty szlifierskiej zdjąć papier ścierny. Poluzować i zdjąć śrubę.

Uszkodzone płyty szlifierskie należy niezwłocznie wymienić.

2. WYMIANA PAPIERU ŚCIERNEGO

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, serwisu lub konserwacji należy odłączyć wtyczkę od gniazdka zasilania.

A) WYBÓR PAPIERU ŚCIERNEGO

W zależności od obrabianego materiału i pożądanego stopnia usunięcia materiału należy używać papieru ściernego o różnym stopniu ziarnistości:

- Używać gruboziarnistego papieru do szlifowania zgrubnego, średnioziarnistego do wygładzania obrabianego elementu oraz drobnoziarnistego do prac wykończeniowych.

- Im wyższa liczba, tym bardziej drobnoziarnisty papier. W przypadku szlifowania zgrubnego należy rozpocząć od niskiej ziarnistości (np. 60) i zmienić na wyższą liczbę (np. 120) do prac wykończeniowych.

B) WYMIANA PAPIERU ŚCIERNEGO (PATRZ RYS. B)

Podważyć papier ścierny z boku i zdjąć z płyty szlifierskiej. Wyczyścić płytę w razie potrzeby. Docisnąć nowy papier ścierny do spodu płyty szlifierskiej. W celu zapewnienia optymalnego usuwania pyłu otwory papieru ściernego muszą być zbieżne z otworami płyty szlifierskiej.

PRACA

1. WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE (Patrz Rys. C)

Wcisnąć „I” na włączniku/wyłączniku w celu uruchomienia narzędzia.

Wcisnąć „0” na włączniku/wyłączniku w celu wyłączenia narzędzia.

2. REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ (Patrz Rys. D)

Przy użyciu regulatora prędkości (7) można ustawić pożądaną prędkość pracy narzędzia (także w trakcie jego pracy).

Wymagana prędkość zależy od obrabianego materiału i należy ją ustalić wykonując próbne szlifowanie.

Po dłuższym okresie pracy przy niskiej prędkości należy schłodzić narzędzie poprzez uruchomienie go przez ok. 3 minuty na biegu jałowym przy maksymalnej prędkości.


	Grain		Ustawienie prędkości (opm)
	Szlifowanie zgrubne	Szlifowanie precyzyjne	
Szlifowanie lakierów	180	400	8700~11000
Zdzieranie farby	40	120	9800~11000
Wykańczanie powłoki farby	120	120	7600~10000
Szlifowanie drewna	60	240	7600~11000
Obróbka forniru	180	400	8700~11000
Szlifowanie aluminium	80	240	7600~11000
Odrdzewianie metalu	40	120	9800~11000
Szlifowanie metalu i stali	120	240	9800~11000
Szlifowanie pleksiglasu	180	400	6500~8700

3. POJEMNIK NA PYŁ (PATRZ RYS. E, F)

A) MOCOWANIE POJEMNIKA NA PYŁ

(Patrz rys. E)

Szlifierka jest wyposażona w pojemnik na pył. Aby go zamocować, wsunąć go na element wylotowy i upewnić się, że pojemnik zablokuje się w rowkach wylotu.

 **OSTROŻNIE:** W celu uniemożliwienia przedostania się pyłu lub ciał obcych na twarz lub do oczu nigdy nie należy używać szlifierki bez prawidłowo zamocowanego pojemnika na zanieczyszczenia.

B) OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA PYŁ

(Patrz rys. F)

Aby zapewnić większą wydajność, opróżnić pojemnik na pył co 5-10 minut. Umożliwi to lepszy przepływ powietrza przez pojemnik. Aby opróżnić pojemnik, zsunąć go z wylotu pyłu i wytrząsnąć pył z pojemnika.

4. UŻYWANIE ZŁĄCZKI DO USUWANIA ZANIECZYSZCZEŃ (Patrz Rys. G)

Szlifierka jest wyposażona w dwa złącza wyciągu pyłu, przeznaczone do połączenia z rurą odkurzacza.

Jeśli rurka odkurzacza ma średnicę 35 mm, należy podłączyć złączkę do usuwania zanieczyszczeń o średnicy 35 mm (a) bezpośrednio do tylnego otworu szlifierki. Jeśli wąż odkurzacza ma średnicę 32 mm, należy podłączyć złączkę o średnicy 32 mm (b) do tylnego otworu złączki 35 mm (a).

UWAGA: Pociągnąć złączkę pyłu, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowana na wylocie pyłu.

5. POWIERZCHNIE SZLIFIERSKIE

Umieścić narzędzie z papierem ściernym na powierzchni do obróbki. Zapewnić jednakowy nacisk. Mniejszy nacisk szlifowania zwiększa możliwość szlifowania i chroni urządzenie oraz narzędzie szlifierskie. Zdolność usuwania oraz wzór szlifowania zależą głównie od wyboru papieru ściernego (uziarnienia) oraz prędkości płyty szlifierskiej i zastosowanego nacisku.

SZLIFOWANIE ZGRUBNE

Zastosować papier gruboziarnisty. Stosować jedynie lekki nacisk w celu zwiększenia stopnia usuwania materiału.

SZLIFOWANIE PRECYZYJNE

Zastosować papier drobnoziarnisty. Stosując

umiarkowany nacisk, wykonywać ruchy kołiste urządzenia lub naprzemiennie wzdłużne i poprzeczne na obrabianym elemencie. Nie przechylać urządzenia w celu uniknięcia przeszlifowania przez element (np. podczas szlifowania forniru). Po zakończeniu pracy wyłączyć urządzenie i zdjąć je z obrabianego elementu.

PORADY DOTYCZĄCE SZLIFIERKI OSCYLACYJNEJ

Jeśli narzędzie zbyt szybko nagrzewa, zwłaszcza gdy jest używane z mniejszymi prędkościami, ustawić prędkość na maksimum i pozwolić na 2-3 minutową pracę w celu schłodzenia silnika. Unikać przedłużonego użycia przy bardzo niskich prędkościach. Zawsze należy używać papieru odpowiedniego dla materiału, który ma być szlifowany.

Zawsze należy się upewniać, czy obrabiany przedmiot jest odpowiednio zabezpieczony. Wszelkie ruchy materiału mogą wpłynąć na jakość wykończenia szlifui.

Uruchoić szlifierkę przed szlifowaniem i wyłączyć ją tylko po zakończeniu szlifowania. W celu uzyskania najlepszych rezultatów szlifować drewno w kierunku zgodnym z ziarnem.

Nie rozpoczynać szlifowania bez założonego papieru ściernego.

Nie dopuszczać do zużycia się papieru ściernego, gdyż może to uszkodzić płytę podstawową. Gwarancja nie obejmuje zużycia płyty podstawowej w normalnej eksploatacji. Używać papieru gruboziarnistego do szlifowania chropowatych powierzchni, o średnim ziarnie do powierzchni a drobnego ziarna do ostatecznego wykańczania powierzchni. W razie konieczności, najpierw należy wykonać szlifowanie próbne na niepotrzebnym materiale.


Używać tylko dobrej jakości papier ścierny. Papier ścierny odpowiada za wydajność szlifowania, a nie siła, jaką wywiera się na narzędzie. Nadmierna siła zmniejszy wydajność szlifowania i spowoduje przeciążenie silnika. Regularna wymiana papieru ściernego zapewni optymalną wydajność szlifowania.

KONSERWACJA

Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdko.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji. W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia. Jeśli uszkodzony zostanie przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa powinien zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy je poddawać recyklingowi w odpowiednich zakładach. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Deklarujemy, że produkt,
Opis **Szlifierka oscylacyjno-obrotowa WORX**
Typ **WX653 WX654 (650~659-oznaczenie maszyny, typowe dla szlifierki oscylacyjno-obrotowej)**
Funkcja **Usuwanie materiałów powierzchniowych przy użyciu czynnika ściernego**

Jest zgodny z następującymi dyrektywami,
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Normy są zgodne z
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,

Nazwa Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany



2019/08/01
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera,
testowanie i certyfikacja
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM: Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Őrizzen meg az összes figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

A figyelmeztetéseken használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámára vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

- a) **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesethez vezethet.
- b) **Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- c) **Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészködőket.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos kéziszerszámok csatlakozó dugaszának találnia kell a csatlakozó aljzathoz. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert.** *Ha eredeti,*

módosítatlan csatlakozó dugaszt és megfelelő csatlakozó aljzathoz használja, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.

- b) **Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** *Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.*
- c) **Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** *Ha egy elektromos kéziszerszámra víz kerül, megnő az áramütés kockázata.*
- d) **Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva.** *A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.*
- e) **Ha az elektromos kéziszerszámot szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót. A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.**
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást. A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.**
- ## 3) Személyi biztonság
- a) **Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot fáradtan, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll.** *Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.*
- b) **Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig**

használjon szemvédelmet. A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.

c) Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felemelné vagy költöztetné a szerszámot, ellenőrizze hogy a kapcsoló a "ki" helyzetbe legyen állítva. Ha a szerszám hordozásakor újját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.

d) Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítson el róla minden állítókulcsot. Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.

e) Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát. Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámot.

f) Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú haját bekaphatják a mozgó elemek.

g) Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.

h) Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit. A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmetlen mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.

4) Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

a) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.

b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni. Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.

c) Húzza ki a csatlakozó dugaszt az áramellátást biztosító aljzatból, és/vagy távolítsa el a kivehető akkucsomagot a szerszámból, ha beállításokat vagy tartozékcserét hajt végre, vagy ha a szerszámot elraktározza. Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.

d) Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt. A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.

e) Az elektromos kéziszerszámok és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.

f) A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak. A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.

g) Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket

használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.

h) Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit. A csúszos fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.

5) Szerviz

a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Dupla szigetelés



Figyelmeztetés



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



Viseljen pormaszkot



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. KI-/BEKAPCSOLÓ CSÚSZKA

2. PUHA MARKOLATTAL ELLÁTOTT FOGANTYÚ

3. PORGYŰJTŐ*

4. PORELTÁVOLÍTÓ NYÍLÁS

5. TALP

6. MOTORHÁZ

7. VÁLTOZTATHATÓ SEBESSÉG SZABÁLYOZÓ

8. PORKIVEZETŐ ADAPTER (A: 35 MM; B: 32 MM)

9. CSISZOLÓPAPÍR (Lásd B Ábra)

* Nem minden készülék tartalmazza valamennyi, a fentiekben felsorolt alkatrészt.

AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

Típus **WX653 WX654 (650~659- a készülék megjelölése, excenteres csiszológépet jelöl)**

	WX653	WX654
Névleges feszültség	220-240V~50/60Hz	230-240V~50Hz
Névleges teljesítmény	360W	480W
Névleges üresjáratú fordulatszám	7000-12000opm	4000-11000opm
Fűrészlap mérete	125mm	150mm
Orbital átmérője	2.5mm	
Védelmi osztály	□ /II	
A készülék súlya	2.1kg	2.3kg

ZAJÉRTÉKEK

	WX653	WX654
A-súlyozású hangnyomásszint	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
A-súlyozású hangerő	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Viseljen fülvédőt.

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriális összeg) a következő:

	WX653	WX654
Rezgés kibocsátás	$a_n = 6.47 \text{ m/s}^2$ Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$	$a_n = 9.19 \text{ m/s}^2$ Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.

A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajátalomnak való kitétség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

FIGYELEM: A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően:

Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.

A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától.

A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM: A pontosság érdekében az expozíciós szint becslött értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitétség kockázatának csökkentése.

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fúrófejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

TARTOZÉKOK

PORGYÚJTÓ

32mm porelvezető adapter

35mm porelvezető adapter

60 grites öntapadós csiszolópapír

80 grites öntapadós csiszolópapír

120grites öntapadós csiszolópapír

125mm Talp

1

1

1

3

3

3

1 (Kizárólag a következőhöz WX654)

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: Mielőtt a szerszámot használná, olvassa el figyelmesen az utasításokat.

Rendeltetés

A készülék fa, műanyag, fém és töltőanyag, például festett felületek száraz csiszolására szolgál. Az elektronikus vezérléssel ellátott készülékek polírozásra is használhatóak.

A CSISZOLÓGÉP ÖSSZESZERELÉSE

1. A CSISZOLÓLAP CSERÉJE (Lásd A Ábra)

A csiszolólap cseréjéhez húzza ki a csiszolópapírt. Lazítsa meg és vegye ki a csavart. A sérült csiszolólapokat haladéktalanul cserélje ki.

2. A CSISZOLÓPAPÍR CSERÉJE

Mielőtt bármilyen beállítást, javítást vagy karbantartást végezne, húzza ki az áramból a készüléket.

A) A CSISZOLÓPAPÍR KIVÁLASZTÁSA

A megmunkálandó anyag függvényében különböző minőségű csiszolópapírok használata javasolt:

-Durva szemcséjű csiszolópapírt használjon a durva felülethez, közepeset a lesimításhoz, és finomat a munka befejezéséhez.

-Minél magasabb számú papírt választ, annál finomabb lesz a felület. Durva felület megmunkálásánál kezdjen alacsony számúval (pl. 60-assal), majd váltson magasabb számú, finomabb papírra (pl. 120-asra).

B) A CSISZOLÓPAPÍR CSERÉJE (Lásd B Ábra)

Emelje meg a csiszolópapírt az oldalánál, és húzza le a csiszolólapról. Ha szükséges, tisztítsa meg a csiszolólapot. Nyomja rá a csiszolópapírt a csiszolólap aljára. Az optimális porelvezetés érdekében a csiszolópapíron található lyukaknak illeszkedniük kell a csiszolólap lyukaihoz.

MŰKÖDTETÉS

1. BE-/KIKAPCSOLÁS (Lásd C Ábra)

A készülék elindításához nyomja le az "I"-t a be-/kikapcsolón.

A készülék leállításához nyomja le a "0"-t a be-/kikapcsolón.

2. VÁLTOZTATHATÓ SEBESSÉG SZABÁLYOZÓ (Lásd D Ábra)

A változtatható sebesség szabályozó (7) segítségével kiválasztható a szükséges sebesség (működés közben is).

A sebességet az anyag függvényében kell kiválasztani, és próbálkozással kell meghatározni. Miután hosszabb ideig dolgozott alacsony sebességen, hűtse le a szerszámot úgy, hogy körülbelül 3 percig terhelés nélkül járattja maximális sebességen.

Csiszolás	Felület		Sebességbeállítás (ford./perc)
	Durva csiszolás	Finomcsiszolás	
Politúr lecsiszolása	180	400	8700~11000
Festék lecsiszolás	40	120	9800~11000
Festés javítása	120	120	7600~10000
Fa csiszolása	60	240	7600~11000
Furnérlemez csiszolása	180	400	8700~11000
Alumínium csiszolása	80	240	7600~11000
Rozsda csiszolása fémről	40	120	9800~11000
Fém és acél csiszolása	120	240	9800~11000
Plexiüveg csiszolása	180	400	6500~8700

3. PORGYŰJTŐ (Lásd E, F Ábra)

A) CSATLAKOZTASSA A PORGYŰJTŐT (Lásd E Ábra)

A csiszológép tartozéka egy porgyűjtő doboz. A felhelyezéshez csúsztassa a porgyűjtőt a kimenetre, és ellenőrizze, hogy a porgyűjtő bekattanjon a kimenet vágataiba.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a csiszológépet megfelelően felszerelt porgyűjtő nélkül! Így elkerülheti, hogy por vagy valamilyen idegen test az arcára vagy a szemébe csapódjon.

B) A PORGYŰJTŐ ŪRÍTÉSE (Lásd F ábra)

A hatékonyabb működés érdekében 5-10 percenként űrítse ki a ciklonos porgyűjtőt. Így a levegő jobban tud áramolni a dobozban. A porgyűjtő kiürítéséhez húzza ki a porgyűjtőt a poreltávolító kimenetből, és rázza ki a port.

4. A PORELVEZETŐ ADAPTER HASZNÁLATA (Lásd G ábra)

A csiszológépet két poreltávolító adapterrel szerelték fel, ezekhez porszívó csatlakoztatható. Ha a porszívócső 35 mm-es, helyezze be a 35mm-es poradaptert (a) közvetlenül a csiszoló hátsó porkivezetőjébe (Lásd E ábra). Ha a porszívócső 32 mm-es, helyezze be a 32 mm-es adaptert (b) a 35 mm-es adapter végébe (a) (Lásd F ábra).

MEGJEGYZÉS: Húzza meg a poreltávolító adaptert, és ellenőrizze, hogy szorosan rögzül-e a porkimenetre.

5. FELÜLETEK CSISZOLÁSA

Helyezze rá a gép teljes felületét a megmunkálni kívánt felületre. Egyenletes nyomást gyakoroljon a készülékre. Ha kisebb nyomást gyakorol rá, nő a készülék csiszolókapacitása, és ezzel kíméli a szerszámot. A csiszolókapacitás és a csiszolási minta nagyrészt a kiválasztott csiszolópapírtól (szemcseméret), a sebességtől és a nyomástól függ.

DURVA CSISZOLÁS

Helyezzen fel durva szemcséjű csiszolópapírt. Csak finom nyomást gyakoroljon a készülékre, hogy több anyagot eltávolíthasson.

FINOMCSISZOLÁS

Helyezzen fel finom szemcséjű csiszolópapírt. Közepes nyomást gyakorolva körkörös mozdulatokkal, esetleg hosszanti és keresztirányban vezesse végig a készüléket a munkadarabon. Ne döntse meg a gépet, hogy át ne csiszolja a munkadarabot (pl. furnér csiszolásakor). Miután befejezte a munkát, kapcsolja ki a készüléket, és emelje fel a munkadarabról.

TANÁCSOK A SZERSZÁMMAL VÉGZETT MUNKÁHOZ

Amennyiben a szerszám túlságosan felmelegedik, különösen, ha alacsony sebességen használta, állítsa maximális sebességre, és járassa terhelés nélkül 2-3 percig a motor lehülése érdekében. Kerülje a hosszantartó használatot alacsony sebességen. A penge mindig legyen éles.

Az elmozdulás megelőzése érdekében mindig ellenőrizze, hogy a munkadarab szilárdan rögzítve legyen.

Az anyag elmozdulása befolyásolhatja a vágott vagy csiszolt felület minőségét.

A szerszámot a munka megkezdése előtt indítsa el, és csak a munka befejezése után kapcsolja ki. Ne kezdje el a csiszolást anélkül, hogy a csiszolópapírt behelyezte volna.

Ne hagyja, hogy a csiszolópapír elkopjon: ez károsítja a csiszolópárnát. A garancia nem terjed ki a csiszolópárna elkopására és törésére.

Durva felületek csiszolásához használjon durva szemcséjű csiszolópapírt, közepesen durva felületekhez közepes szemcséjű csiszolópapírt, a finom felületekhez és finommunkához pedig finom szemcséjű csiszolópapírt. Ha szükséges, először végezzen próbacsiszolást egy maradék anyagon.

A túl nagy erőfelfejtés csökkenti a munka hatékonyságát, és túlterheli a motort. Az alkatrész rendszeres cseréjével biztosíthatja a munka maximális hatékonyságát.

KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a kábelt a konnektorból.

A szerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani.

A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen.

A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

Amennyiben az áramellátó kábel sérült, a gyártónak, a megbízott szerviznek vagy egy hasonlóan képezett szakembernek ki kell cserélnie azt a kockázatok elkerülése érdekében.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal.

Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék
Leírás **WORX Excenteres csiszológép**
Típus **WX653 WX654 (650~659- a készülék jelölése, excenteres csiszológépet jelöl)**
Funkció **A felületi anyag eltávolítása dörzsanyag segítségével**

Megfelel a következő irányelveknek:

2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Az alábbi normáknak:

EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

67

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

Név: Marcel Filz
Cím: Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany



2019/08/01

Allen Ding

Helyettes főmérnök, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SECURITATEA PRODUSULUI

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE



ATENȚIONARE: Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziune corporală gravă.*

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1) Siguranța zonei de lucru

a) Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată. *Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.*

b) Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile. *Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberea sau vaporii.*

c) Asigurați-vă că nu sunt în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice. *Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.*

2) Siguranța electrică

a) Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priza de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare. *Utilizarea ștecherelor modificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.*

b) Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau

frigidere. *Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.*

c) Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate. *Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.*

d) Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. *Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.*

e) Când utilizați unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior. *Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.*

f) Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD). *Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.*

3) Siguranța personală

a) Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. *O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.*

b) Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. *Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.*

c) Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că intrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea

la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta. *Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.*

- d) Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** *O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a unelei poate duce la rănirea personală.*
- e) Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** *Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.*
- f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale unelei electrice.** *Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.*
- g) Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** *Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.*
- h) Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea unelei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale unelei electrice.** *Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.*
- 4) Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice**
- a) Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.** *Cu o unealtă electrică potrivită veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.*
- b) Nu utilizați unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** *Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este*

periculoasă și trebuie reparată.

- c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare electrică și/sau scoateți acumulatorul detașabil din unealta electrică înainte de orice reglaj, schimbare de accesorii sau de stocare a unelei.** *Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.*
- d) Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) Întreținerea unelei electrice și ale accesoriilor aferente. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea unelei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare.** *Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.*
- f) Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** *Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.*
- g) Utilizați unealta electrică, accesorii, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** *Folosirea unelei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidente.*
- h) Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsime mânerul și suprafețele de apucare ale unelei.** *Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al unelei tocmai în cele mai neașteptate situații.*
- 5) Service**
- a) Service-ul unelei electrice trebuie**

efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranță.

SYMBOLS



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Avertisment



Double insulation



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați mască de protecție contra prafului



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

LISTĂ DE COMPONENTE

1. COMUTATOR GLISANT PE-OFF
2. MÂNER CU ÎNVELIȘ MOALE
3. CUTIE DE COLECTARE PRAF*
4. GURĂ DE EVACUARE PENTRU EXTRAȚIA PRAFULUI
5. PLACA DE BAZĂ
6. CARCASĂ MOTOR
7. BUTON TURAȚIE VARIABILĂ
8. ADAPTOR DE ASPIRARE (A: DIAMETRU INTERIOR DE 35 MM B: DIAMETRU INTERIOR DE 32 MM)*
9. SABLARE HÂRTIE (Consultați Fig. B)*

*Funcționează cu accesorii ale uneltelor oscilante produse de terți.

DATE TEHNICE

Tip **WX653 WX654 (650~659- denumirea mașinii, reprezentând șlefuitorul orbital)**

	WX653	WX654
Tensiune nominală	220-240V~50/60Hz	230-240V~50Hz
Putere nominală	360W	480W
Turație în gol	7000-12000opm	4000-11000opm
Dimensiunea pânzei	125mm	150mm
diametru orbital	2.5mm	
Clasă de protecție	□ /II	
Greutate unealtă	2.1kg	2.3kg

71

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

	WX653	WX654
Presiune sonică ponderată A	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
Putere acustică ponderată A	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Purtați echipament de protecție pentru urechi

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:

	WX653	WX654
Valoare emisii de vibrații	$a_h = 6.47\text{m/s}^2$ Marjă de eroare $K = 1.5\text{m/s}^2$	$a_h = 9.19\text{m/s}^2$ Marjă de eroare $K = 1.5\text{m/s}^2$

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.

ATENȚIONARE: Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu unealta. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-braț dacă nu este folosită în mod corespunzător.

ATENȚIONARE: Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.


ACCESORII

Cutie De Colectare Praf	1
32mm Adaptor de aspirare	1
35mm Adaptor de aspirare	1
60 Granulatia hartiei de șlefuit clemă	3
80 Granulatia hartiei de șlefuit clemă	3
120 Granulatia hartiei de șlefuit clemă	3
125mm Placa de bază	1(doar pentru WX654)

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat unealta.

Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

 **NOTĂ:** Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Această mașină este destinată șlefuirii lemnului, plasticului, metalului și materialelor de umplere, precum și a suprafețelor vopsite. Mașinile cu control electronic sunt, de asemenea, adecvate pentru polizare.

AȘAMBLAREA ȘLEFUITORULUI ROTATIV

1. ÎNLOCUIREA PLĂCII DE ȘLEFUIRE (Consultați Fig. A)

Pentru a înlocui placa de șlefuire, scoateți șmirghelul. Slăbiți și scoateți șurubul.

Înlocuiți imediat plăcile de șlefuire deteriorate.

2. ÎNLOCUIREA ȘMIRGHELULUI

Scoateți ștecherul din priză de alimentare înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

A) Selectarea șmirghelului

În funcție de materialul ce urmează a fi prelucrat și înălțurarea materialului dorit, trebuie utilizat șmirghel de calitate diferite:

Utilizați șmirghel puternic abraziv pentru a șlefui finisajele dure, șmirghel cu abraziune medie pentru netezire și șmirghel fin pentru finisare-Cu cât granulația este mai mare, cu atât șmirghelul este mai fin. Pentru operații dure, începeți cu o granulație redusă. (de exemplu, granulație 60) și schimbați cu o granulație mai mare, mai fină (de exemplu, 120) pentru finisare.

B) Înlocuirea șmirghelului

(Consultați Fig. B)

Ridicați șmirghelul din lateral și trageți-l de pe placa de șlefuire. Curățați placa de șlefuire, dacă este necesar. Apăsăți șmirghelul nou pe partea inferioară a plăcii de șlefuire. Pentru a asigura

extractia optimă a prafului, orificiile șmirghelului trebuie să coincidă cu cele ale plăcii de șlefuire.

OPERARE

1. PORNIREA / OFF (Consultați Fig. B)

Apăsăți „I” pe butonul de pornire/oprire pentru a porni mașina.

Apăsăți „0” pe butonul de pornire/oprire pentru a opri mașina.

2. CONTROL VARIABIL AL VITEZEI (Consultați Fig. D)

Cu butonul de turație variabilă (7), puteți selecta turația necesară (chiar și în timp ce mașina funcționează).

Turația necesară depinde de material și poate fi determinată prin testări practice.

După perioade îndelungate de lucru la turație redusă, permiteți mașinii să se răcească lăsând-o să funcționeze aproximativ 3 minute în gol la turație maximă.

Lucrare de sablare	Fibră		Setare turație (opm)
	Sablare brută	Sablare de precizie	
Sablare lăcuire	180	400	8700~11000
Îndepărtare vopsea	40	120	9800~11000
Lustruire vopsire	120	120	7600~10000
Sablare lemn	60	240	7600~11000
Prelucrare placaj	180	400	8700~11000
Sablare aluminiu	80	240	7600~11000
Îndepărtare rugină	40	120	9800~11000
Sablare metal și opele	120	240	9800~11000
Sablare plexiglas	180	400	6500~8700

3. CUTIE DE COLECTARE PRAF

(Consultați Fig. E,F)

A) Atașarea cutiei de colectare a prafului (Consultați Fig. E)

Mașina dvs. de șlefuit este echipată cu o cutie de colectare a prafului. Pentru a o atașa, culisați cutia de colectare a prafului peste piesa protuberantă și aveți grijă ca să fixați cutia în ancoșele de pe piesa de ieșire a prafului.



ATENȚIE: Pentru a preveni posibilitatea proiectării prafului de șlefuire sau a altor corpuri străine în fața sau ochii dumneavoastră, nu încercați niciodată să utilizați șlefuitorul fără cutia de praf corect instalată.

B) Golirea cutiei de colectare a prafului (Consultați Fig. F)

Pentru o exploatare mai eficientă a mașinii, goliți cutia de colectare a prafului la fiecare 5-10 minute. Acest demers va permite o circulație mai bună a aerului prin cutia de colectare.

Goliți cutia de colectare a prafului prin tragerea și îndepărtarea ei de pe piesa de extragere a prafului. După ce ați îndepărtat cutia de pe orificiul ieșire, scuturați praful din cutie.

4. UTILIZAREA ADAPTORULUI DE EXTRAGERE A PRAFULUI (Consultați Fig. G)

Mașina dvs. de șlefuit este echipată cu două adaptoare de extragere a prafului, concepute pentru o conectare la tubul unui aspirator. Dacă furtunul aspiratorului are o lungime de 35 mm, introduceți adaptorul pentru praf de 35 mm (a) direct în orificiul posterior de evacuare praf al șlefuitorului .

Dacă furtunul aspiratorului are o lungime de 32 mm, introduceți adaptorul de 32 mm (b) în partea din spate a adaptorului de 35 mm (a) .

Notă: Vă rugăm să trageți de adaptorul de praf pentru a vă asigura că este fixată bine pe orificiul de ieșire/extragere a prafului.

5. ȘLEFUIREA SUPRAFETELOR

Așezați mașina cu șmirghelul montat pe suprafața care va fi prelucrată. Asigurați o presiune de șlefuire uniformă. O presiune de șlefuire mai mică mărește capacitatea de șlefuire și protejează mașina și unealta de șlefuire. Capacitatea de înlăturare și modelul de șlefuire sunt determinate

în principal de selecția șmirghelului (granulația), turația plăcii de șlefuire și presiunea de aplicație.

ȘLEFUIRE BRUTĂ

Atașați un șmirghel cu granulație mare. Aplicați doar o presiune de șlefuire ușoară pentru a înlătura o cantitate mai mare de material.

ȘLEFUIRE FINĂ

Atașați un șmirghel cu granulație fină. Deplasați scula electrică apăsând-o moderat și executând cu aceasta mișcări circulare sau alternativ, transversale și longitudinale pe piesa de lucru. Pentru a evita creșterea piesei de lucru de exemplu a furnurului, nu înclinați greșit scula electrică. După finalizarea lucrării, opriți mașina și ridicați-o de pe piesa prelucrată.

SFATURI PRIVIND UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Dacă echipamentul electric devine prea fierbinte, mai ales când este utilizat la turație mică, setați turația la maxim și rulați fără sarcină timp de 2-3 minute pentru răcirea motorului. Evitați funcționarea prelungită la turații foarte mici. Păstrați întotdeauna lama ascuțită. Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este ținută sau fixată ferm pentru a împiedica mișcarea.

Orice mișcare a materialului poate afecta calitatea tăierii sau finisării șlefuirii.

Porniți unealta înainte de a începe lucrul și opriți-o doar când ați încheiat lucrul.

Nu începeți șlefuirea fără a fi fixat în prealabil șmirghelul adecvat.

Nu permiteți uzura șmirghelului, în caz contrar acesta va deteriora plăcuța de șlefuire. Garanția nu acoperă uzura și ruperea plăcuței de șlefuire. Utilizați un șmirghel puternic abraziv pentru suprafețe dure, un șmirghel cu abraziune medie pentru suprafețe moderate și un șmirghel fin pentru finisare. Dacă este necesar, efectuați mai întâi un test pe un material scos din uz.

Aplicarea unei forțe excesive va reduce eficiența de lucru și va cauza suprasolicitarea motorului.

Înlocuirea regulată a accesoriului va ajuta la menținerea unei eficiențe optime de lucru.

ÎNTREȚINERE

Scoateți ștecherul din priza de alimentare înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară.

Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi deparate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scânteii prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer.

■ Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,
Descriere **WORX Șlefuitor orbital aleatoriu**
Tip **WX653 WX654 (650~659- denumirea mașinii, reprezentând șlefuitorul orbital)**
Funcție **Scoaterea materialului de suprafață utilizând un mediu abraziv**

Respectă următoarele Directive:

2006/42/EC

2011/65/EU

2014/30/EU

Se conformează standardelor:

EN 62841-1

EN 62841-2-4

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,

Nume Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne,
Germany



2019/08/01

Allen Ding

Adjunct Inginer șef, Testare și certificare
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování,

pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění bud' na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

1) Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.

b) Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.

Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.

c) Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlízející osoby v dostatečné vzdálenosti. Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

2) Bezpečnost při práci s elektrinou

a) Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměřte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejdete tak možným zraněním nebo úrazu el proudem. Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.

b) Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami. Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem

nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- c) Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli.** Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- ## 3) Osobní bezpečnost
- a) Buďte soustředěni, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem.** Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
- b) Použijte osobní ochranné pomůcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.
- c) Předcházejte neúmyslnému zapnutí.** Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k

akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. *Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.*

d) Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí. *Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.*

e) Nepřeceňujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek. *Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.*

f) Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Svě vlasy a volné oblečení držte z dosahu pohyblivých částí. *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.*

g) Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita. *Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.*

h) Nedopust'te, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití. *Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.*

4) Použití a údržba ručního nářadí

a) Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost. *Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.*

b) Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off. *Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) Před jakýmkoliv seřizením, výměnou násad nebo uskladněním elektrického nářadí vyjměte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo, pokud je to možné, z něj vyjměte akumulátor.

Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.

d) Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat.

Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.

e) Provádějte pravidelnou údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. *Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.*

f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. *Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.*

g) Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce. *Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.*

h) Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků. *Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Servis

a) Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů. *Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.*

SYMBOLY



Uživatel si musí přečíst návod k obsluze, aby bylo omezeno riziko způsobení zranění.



Dvojitá izolace



Varován



Používejte ochranné pomůcky zraku



Používejte ochranné pomůcky sluchu



Používejte protiprachovou masku (respirátor)

78



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.


SEZNAM KOMPONENTŮ

1. SÍŤOVÝ VYPÍNAČ ON/OFF
2. MĚKKÁ RUKOJEŤ
3. ZÁSOBNÍK NA PRACH *
4. VÝSTUP PRO PŘIPOJENÍ ODSÁVÁNÍ PRACHU
5. ZÁKLADNÍ DESKA
6. KRYT MOTORU
7. REGULÁTOR OTÁČEK
8. ADAPTÉR NA ODSÁVÁNÍ (A: 35 MM; B: 32 MM)
9. BRUSNÉHO PAPÍRU * (Viz Obr. B) *

*Ne všechno zobrazené nebo popisované příslušenství je součástí standardní dodávky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WX653 WX654** (650~659- označení strojního zařízení, zástupce excentrické brusky)

	WX653	WX654
Jmenovité napětí	220-240V~50/60Hz	230-240V~50Hz
Jmenovitý výkon	360W	480W
Jmenovité volnoběžné otáčky	7000-12000opm	4000-11000opm
Rozměry pracovní desky	125mm	150mm
Průměr kroku vibrace	2.5mm	
Třída ochrany	 /II	
Hmotnost přístroje	2.1kg	2.3kg

79

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE HLUČNOSTI

	WX653	WX654
Naměřená hladina akustického tlaku	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
Naměřený akustický výkon	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Používejte ochranu sluchu.

INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN62841:

	WX653	WX654
Hodnota vibračních emisí	$a_h = 6.47\text{m/s}^2$ Kolísání $K = 1.5\text{m/s}^2$	$a_h = 9.19\text{m/s}^2$ Kolísání $K = 1.5\text{m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.

VAROVÁNÍ: Vibrace a hluchost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:

Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.

Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.

S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu.

Pevnost uchopení rukojetí a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.

Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.

VAROVÁNÍ: Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena.

Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.

VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože.

Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné).

Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.

Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělili do několika dnů.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Zásobník na Prach	1
32mm Adaptér na Odsávání	1
35mm Adaptér na Odsávání	1
brusný papír zrnitost 60, upevnění suchým zipem	3
80 grit velcro sanding paper	3
120 grit velcro sanding paper	3
125mm Základní Deska	1(Pouze pro WX654)

Doporučujeme, abyste si příslušenství zakoupili od stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může asistovat a poradit.

POKYNY PRO OBSLUHU



POZNÁMKA: Před použitím tohoto nářadí si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

URČENÉ POUŽITÍ

Nářadí je určeno pro suché broušení dřeva, plastu, kovu, výplňového materiálu, zrovna tak jako lakovaných povrchů. Nářadí s elektronickou regulací jsou také vhodná pro leštění.

SESTAVENÍ ROTAČNÍ BRUSKY

1. VÝMĚNA BRUSNÉ DESKY (Viz Obr. A)

Výměnu brusné desky provedete tak, že sejmete brusný papír. Povolíte a vyjmete šroub.

Výměnu poškozených brusných desek provádějte neprodleně.

2. VÝMĚNA BRUSNÉHO PAPIŘU

Před prováděním jakýchkoliv úprav, servisu nebo údržby vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

A) VOLBA BRUSNÉHO PAPIŘU

V závislosti na opracovávaném materiálu a požadovaném odebrání vrstvy mohou být použity brusné papíry různé kvality:

-Hrubou zrnitost používejte pro rychlý odběr materiálu, střední zrnitost pro jemnější práci a jemnou zrnitost pro konečné vyhlazení.

-Čím vyšší je číslo třídy, tím jemnější je zrnitost.

Pro hrubé opracování začnete s nízkou třídou zrnitosti (např. 60) a poté pro konečnou úpravu pokračujte s vyšší, jemnější třídou (např. 120).

B) VÝMĚNA BRUSNÉHO PAPIŘU (Viz Obr. B)

Brusný papír po straně zdvihněte a stáhněte jej z brusné desky. Podle potřeby brusnou desku očistěte. Ke spodní části brusné desky přitlačte nový brusný papír. Pro zajištění optimálního odsávání prachu musí otvory v brusném papíru lícovat s otvory v brusné desce.

PROVOZ

1. ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ (Viz Obr. C)

Přístroj spusťte stisknutím části vypínače s označením „I“.

Stisknutím části vypínače s označením „0“ jej zastavte.

2. REGULACE OTÁČEK (Viz Obr. D)

Potenciometr umožňuje plynule nastavit požadované otáčky (i za běhu stroje).

Optimální otáčky závisí na typu broušeného materiálu a pracovních podmínkách a dá se určit praktickým pokusem.

Po delší době práce při nízkých otáčkách nechte nářadí ochladit na volnoběh po dobu 3 minut.

Broušení	Zrno		Otáčky min ⁻¹
	Hrubé broušení	Jemné broušení	
Obrušování barvy	180	400	8700~11000
Odstraňování barvy	40	120	9800~11000
Dokončování nátěru	120	120	7600~10000
Broušení dřeva	60	240	7600~11000
Práce s dýhou	180	400	8700~11000
Broušení hliníku	80	240	7600~11000
Odstraňování rzi	40	120	9800~11000
Broušení kovu a oceli	120	240	9800~11000
Broušení plexiskla	180	400	6500~8700

3. ZÁSObNÍK NA PRACH (Viz Obr. E, F)

A) NASAZENÍ ZÁSObNÍKU NA PRACH (Viz Obr. E)

Vaše bruska je vybavena zásobníkem na prach. Chcete-li zásobník na prach připojit, nasadte jej na výstup tak, aby byl usazen v drážkách výstupu.

UPOZORNĚNÍ: Aby se vám prach nebo jiná cizí tělesa nedostala na obličej nebo do očí, nikdy nepoužívejte brusku, pokud není správně nasazen zásobník na prach.

B) VYPRÁZDNĚNÍ ZÁSObNÍKU NA PRACH (Viz Obr. F)

Pro efektivnější práci vyprázdněte zásobník na prach po každých 5 až 10 minutách. Tím bude umožněno lepší proudění vzduchu zásobníkem.

Chcete-li zásobník na prach vyprázdnit, sejměte jej přímo z výstupu a vyklepte.

4. POUŽITÍ ADAPTÉRU PRO ODSÁVÁNÍ PRACHU (Viz Obr. G)

Tato bruska je vybavena dvěma adaptéry pro odsávání prachu, které se připojují k hadici vysavače.

Pokud má hadice vysavače průměr 35 mm, upevněte adaptér 35 mm (a) přímo do zadního výstupního otvoru brusky (Viz Obr. E).

Pokud má hadice vysavače průměr 32 mm, nasadte adaptér 32 mm (b) na zadní část adaptéru 35 mm (a) (Viz Obr. F).

POZNÁMKA: Adaptér pro odsávání prachu řádně nasadte na výstup prachu.

5. BROUŠENÍ POVRCHŮ

Nářadí s nasazeným brusným papírem položte na opracováváný povrch. Při broušení dodržujte rovnoměrný přitlak. Menší přitlak zvýší kapacitu broušení a chrání brusku i brusné příslušenství. Množství odebraného materiálu a výsledný povrch jsou určeny především volbou brusného papíru (zrnitost), otáčkami brusné desky a přitlakem v daném použití.

HRUBÉ BROUŠENÍ

Nasadte brusný papír s hrubou zrnitostí. Při broušení tlačte pouze lehce, abyste dosáhli vyššího odběru materiálu.

JEMNÉ BROUŠENÍ

Nasadte brusný papír s jemnou zrnitostí. S mírným přitlakem provádějte brusku kruhové pohyby, případně ji střídavě posunujte v podélném a příčném směru přes obrobek. Brusku nenakláňejte, aby nedošlo k probroušení obrobku (např. při broušení dýhy). Po skončení práce brusku vypněte a zdvihněte ji z obrobku.

DOBŘÍ RADY PRO PRÁCI S VIBRAČNÍ BRUSKOU

Zahřeje-li se Vaše nářadí příliš, nastavte maximální otáčky a nechte motor běžet naprázdno 2-3 minuty. Nepracujte delší dobu při nízkých otáčkách motoru. Vždy používejte druh papíru vhodný pro opracováváný materiál. Opracováváný kus pevně uchyťte, aby se během

práce nepohnul.

Pohyb materiálu během broušení snižuje kvalitu výsledného povrchu.

Nejlepších výsledků dosáhnete broušením dřeva po vlákněch.

Brusku nespouštějte, není-li uchycen brusný papír.

Nepoužívejte brusku s opotřebeným brusným plátnem, hrozí poškození základní desky. Záruka se nevztahuje na opotřebení základní desky.

Na drsné povrchy použijte papír s hrubým zrnem, střední zrno se hodí pro hladké povrchy a jemné zrno pro dokončovací práce. Pro jistotu proveďte zkušební broušení na kusu odpadního materiálu.

Používejte jen brusný papír dobré kvality.

Účinnost broušení závisí na volbě brusného papíru, není závislá na velikosti přitlačné síly.

Příliš silný přitlak snižuje účinnost broušení a přetěžuje motor. Optimální účinnost broušení dosáhnete, budete-li brusný papír pravidelně měnit.

ÚDRŽBA

Před prováděním jakéhokoli seřízení, opravy nebo údržby vždy odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky.

Ve vašem nářadí nejsou žádné díly, jejichž opravu by mohl provádět uživatel. Nikdy nepoužívejte při čištění vašeho elektrického nářadí vodu nebo chemické čisticí prostředky. Otrěte a očistěte nářadí suchým hadříkem. Vždy ukládejte toto elektrické nářadí na suchém místě. Udržujte v čistotě větrací otvory motoru. Udržujte v čistotě všechny ovládací prvky. Občas můžete přes větrací otvory spatřit, že dochází k jiskření. To je normální a nezpůsobí to žádné poškození vašeho elektrického nářadí.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být provedena jeho výměna výrobcem, mechanikem autorizovaného servisu nebo osobou s příslušnou kvalifikací, aby bylo zabráněno možným rizikům.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek
Popis **WORX Excentrická vibrační bruska**
Typ **WX653 WX654 (650~659- označení strojního zařízení, zástupce excentrické brusky)**
Funkce **Odstranění povrchu materiálu použitím abrazivní médium**

Splňuje následující směrnice,
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Použité normy
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Osoba odpovídající za vytvoření technické dokumentace,

Název Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne,
Germany



2019/08/01
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,
Testování & Certifikace
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

BEZPEČNOSŤ VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznámte sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu. **Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.**

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- b) Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explózie, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- c) Udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

2) Bezpečnosť pri práci s elektrinou

- a) Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami,**

radiátormi, sporákmi a chladničkami. Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.

- c) Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- d) Nezaobchádzajte s káblom pripojky necitlivo. Nikdy si nepriťahuje elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vypli.** Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým častiam. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.
- e) Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- f) Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

3) Osobná bezpečnosť

- a) Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riadte zdravým rozumom.** Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
- b) Použite osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovat' vážne osobné zranenia.
- c) Predíd'te neúmyselnému zapnutiu.**

Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. *Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.*

d) Odstráňte akékoľvek nastavovacie klúče alebo klúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie. *Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripavený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.*

e) Neprečenujte sa. Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok. *Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.*

f) Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Svoje vlasy a voľné oblečenie držte mimo dosahu pohyblivých častí. *Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.*

g) Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využitú a pripojené. *Použitím zberača prachu redukuje riziká spojením s prachom.*

h) Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia. *Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.*

4) Použitie a údržba ručného náradia

a) Nepret'azujte ručné náradie. Použite správne ručné náradie na danú činnosť. *Šprávne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.*

b) Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím. *Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou násad alebo uskladnením elektrického náradia vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vyťahnite akumulátor. *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.*

d) Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia. *Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.*

e) Vykonávajte pravidelnú údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené. *Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.*

f) Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté. *Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.*

g) Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. *ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.*

h) Rukoväte a povrchy drždziel udržujte suché, čisté, bez mazív a tukov.

Šmyklavé rukoväte a drždádlá neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.

5) Servis

a) Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov. *Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.*

SYMBOLY



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si užívateľ najprv prečítal návod.



Dvojitá izolácia



Výstraha



Používajte ochranu očí



Používajte chrániče sluchu



Používajte protiprachovú masku

86



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zariadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. POSUVNÝ VYPÍNAČ

2. MÄKKÁ RUKOVÄŤ

3. ZÄSOBNÍK PRACHU *

4. ODSÄVACÍ OTVOR PRACHU

5. ZÄKLADOVÄ DOSKA

6. KRYT MOTORA

7. REGULÄTOR MENITELNÝCH OTÄČOK

8. NÄSADEC NA ODSÄVANIE PRACHU (A: 35 MM; B: 32 MM)

9. BRÜSNÝ PAPIER * (Pozri Obr. B)

* Štandardná dodávka neobsahuje všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WX653 WX654** (650~659- označenie strojového zariadenia, zástupca excentrickej brúsky)

	WX653	WX654
Menovité napätie	220-240V~50/60Hz	230-240V~50Hz
Menovitý výkon	360W	480W
Menovitý výkon pri nulovom zaťažení	7000-12000opm	4000-11000opm
Rozmery základnej dosky	125mm	150mm
Priemer kmitu	2.5mm	
Trieda ochrany	□ /II	
Hmotnosť náradia	2.1kg	2.3kg

87

INFORMÁCIE O HLUKU

	WX653	WX654
Nameraný akustický tlak	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
Nameraný akustický výkon	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Používajte ochranu sluchu

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:

	WX653	WX654
Hodnota emisie vibrácií	$a_h = 6.47\text{m/s}^2$ Nepresnosť K = 1.5m/s ²	$a_h = 9.19\text{m/s}^2$ Nepresnosť K = 1.5m/s ²

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

VAROVANIE: Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarovanych môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:

Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.

Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.

S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.

Pevnosť uchopenia rúkoviek a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.

Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.

VAROVANIE: Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnoběžných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený.

Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.

VŽDY používajte ostré sekáče, vrtáky a nože.

Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).

Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.


Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

PRÍSLUŠENSTVO

Zásobník Prachu	1
32mm Násadec na odsávanie prachu	1
35mm Násadec na odsávanie prachu	1
Brúsny papier zrnitosť 60, pripevnenie suchým zipsom	3
Brúsny papier zrnitosť 80, pripevnenie suchým zipsom	3
Brúsny papier zrnitosť 120, pripevnenie suchým zipsom	3
125mm Základová Doska	1 (iba pre WX654)

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

NÁVOD NA POUŽITIE

 **POZNÁMKA:** Pred tým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.

UPORABA V SKLADU Z NAMENOM

Náradie je určené na suché brúsenie dreva, plastu, kovu, materiálu na výplne a tiež na lakované povrchy. Náradie s elektronickou reguláciou je vhodné aj na leštenie.

ZOSTAVENIE ROTAČNEJ BRÚSKY

1. VÝMENA BRÚSNEJ DOSKY

(Pozri Obr. A)

Výmenu brúsnej dosky prevediete tak, že dáte dolu brúsny papier. Uvoľníte a vytiahnete skrutku. Výmenu poškodených brúsnych dosiek vykonávajte okamžite.

2. VÝMENA BRÚSNEHO PAPIERA

Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, servisu alebo údržby vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

A) VOĽBA BRÚSNEHO PAPIERA

V závislosti od spracovávaného materiálu a požadovaného odobraní vrstvy môžu byť použité brúsne papiere s rôznou kvalitou:

-Hrubú zrnitosť používajte na rýchly odber materiálu, strednú zrnitosť na jemnejšiu prácu a jemnú zrnitosť na konečné vyhladenie.

-Čím vyššie je číslo triedy, tým jemnejšia je zrnitosť. Na hrubé spracovanie začnite s nízkou triedou zrnitosti (napr. 60) a potom na konečnú úpravu pokračujte s vyššou, jemnejšou triedou (napr. 120).

B) VÝMENA BRÚSNEHO PAPIERA (Pozri Obr. B)

Brúsny papier na boku zdvihnite a stiahnite ho z brúsnej dosky. Podľa potreby brúsnu dosku očistíte. K spodnej časti brúsnej dosky pritlačte nový brúsny papier. Optimálne odsávanie prachu zaistíte tak, že budú otvory v brúsnom papieri lícovať s otvormi v brúsnej doske.

PREVÁDZKA

1. ZAPNUTIE/VYPNUTIE (Pozri Obr. C)

Brúsku spustíte stlačením „I“ na vypínači. Brúsku zastavíte stlačením „0“ na vypínači.

2. OVLÁDANIE OTÁČOK MOTORA (Pozri Obr. D)

Požadovaný rozsah otáčok je možné predvoliť pomocou regulačného kolieska (9) (aj za chodu). Potrebné otáčky závisia od typu opracovávaného materiálu a dajú sa zistiť praktickými skúškami. Ak bolo náradie dlhší čas používané pri nízkych otáčkach, nechajte motor ochladiť behom naprázdno pri maximálnych otáčkach 3 minúty.

Brúsenie	Zrno		Nastavenie otáčok/min
	Hrubé brúsenie	Jemné brúsenie	
Obrusovanie farby	180	400	8700~11000
Odstraňovanie náteru	40	120	9800~11000
Dokončovanie náteru	120	120	7600~10000
Brúsenie dreva	60	240	7600~11000
Obrusovanie dýhy	180	400	8700~11000
Brúsenie hliníka	80	240	7600~11000
Odstraňovanie hrdze	40	120	9800~11000
Brúsenie kovu a ocele	120	240	9800~11000
Brúsenie plexiskla	180	400	6500~8700

3. ZÁSObNÍK PRACHU (Pozri Obr. E, F)

A) PRIPOJTE ZÁSObNÍK PRACHU (Pozri Obr. E)

Brúška je vybavená zásobníkom prachu. Zásobník prachu pripojíte jeho nasunutím na výstupný nástavec tak, aby zapadol do jeho drážok.



UPOZORNENIE: Aby sa zabránilo možnému vrhnutiu brúsneho prachu

alebo cudzieho telesa do tváre alebo očí, brúsku sa nikdy nepokúšajte používať bez správne nainštalovaného zásobníka prachu.

B) VYPRÁZDNENIE CYKLÓNOVÉHO ZÁSOBNÍKA PRACHU (Pozri Obr. F)

Pre účinnejšiu prevádzku zásobník prachu vyprázdňte každých 5 -10 minút. To umožní, aby vzduch mohol lepšie prúdiť cez zásobník. Zásobník prachu vyprázdňte tak, že ho vysuniete priamo z výstupu prachu a prach vytrasiete von.

4. POUŽÍVANIE NÁSTAVCA NA ODSÁVANIE PRACHU (Pozri Obr. G)

Brúška je vybavená dvoma adaptérami na odsávanie prachu, na ktoré sa pripája hadica vysávača.

Ak má hadica vysávača priemer 35 mm, 35 mm násadec na odsávanie prachu (a) založte priamo na zadný výstup prachu na brúske (Pozri Obr. E).

Ak má hadica vysávača priemer 32 mm, 32 mm násadec na odsávanie prachu (b) založte späť na 35 mm násadec (a) (Pozri Obr. F).

POZNÁMKA: Nástavec na odsávanie prachu nasuňte tak, aby pevne priliehal na výstup prachu.

5. BRÚSENIE POVRCHOV

Náradie s nasadeným brúsnym papierom položte na spracovávaný povrch. Pri brúsení dodržiavajte rovnomerný tlak. Menší tlak zvýši kapacitu brúsenia a chráni brúsku a príslušenstvo k brúske. Množstvo odobraného materiálu a výsledný povrch sú určené hlavne voľbou brúsneho papiera (zrnitosť), otáčkami brúsnej dosky a tlakom u konkrétneho použitia.

HRUBÉ BRÚSENIE

Nasadte brúsny papier s hrubou zrnitosťou. Pri brúsení tlačte iba zľahka tak, aby ste dosiahli vyšší odber materiálu.

JEMNÉ BRÚSENIE

Nasadte brúsny papier s jemnou zrnitosťou. Pomocou mierneho tlaku prevádzajte s brúskou krúživé pohyby, prípadne ju striedavo posúvajte pozdĺžnym a priečnym smerom po obrobku. Brúsku nenakláňajte, aby nedošlo k prederaveniu obrobku (napr. pri brúsení dýhy). Po skončení práce brúsku vypnite a zdvihnite ju z obrobku.

DOBRE RADY PRE PRÁCU S VIBRAČNOU BRÚSKOU

Ak sa vaše náradie príliš zahreje, hlavne vtedy, ak sa používalo pri nízkych otáčkach, nastavte maximálne otáčky a spustite ho bez záťaže na 2-3 minúty, čím sa ochladí motor. Nepoužívajte náradie dlhší čas pri nízkych otáčkach. Vždy zvolte brúsny papier, ktorý je vhodný na brúsený materiál.

Opracovávaný kus pevne uchyťte, aby sa počas práce nepohol.

Pohyby brúseného materiálu majú negatívny vplyv na dosiahnuteľnú kvalitu povrchu.

Brúsku zapnite skôr, ako začnete brúsiť, a vypnite ju, keď ste brúsenie ukončili. Na dreve dosiahnete najlepšie výsledky brúsením v smere vlákna.

Nepúšťajte sa do brúsenia, ak nie je nasadený brúsny papier.

Papier počas brúsenia nesmie úplne stratiť zrno, inak sa poškodí základná doska brúsky. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie základnej dosky.

Na hrubé povrchy použite brúsny papier s hrubším zrnom, na hladké povrchy nasadte strednú veľkosť zrna a záverečné dobrúsenie povrchu robte s jemným zrnom. Ak je to potrebné, brúsny papier odskúšajte na kuse odpadu.

Používajte iba kvalitný brúsny papier.

Rýchlosť odoberania materiálu sa ovláda veľkosťou brúsneho zrna a nie veľkosťou prítlaku na náradie. Nadmerný prítlak znižuje účinnosť brúsenia a preťažuje motor. Optimálnu účinnosť brúsenia dosiahnete pravidelnou výmenou brúsneho papiera.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokolvek nastavovania, opráv a údržby odpojte pílu od siete.

Vaša píla si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaša píla si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaše náradie nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Cez

vetracie štrbiny občas možno vidieť iskenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

Ak dôjde k poškodeniu napájacej šnúry, nechajte ju bezpečne vymeniť u výrobcu, v servise alebo inou príslušne kvalifikovanou osobou.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zariadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok,
Popis **WORX Excentrická vibračná brúska**
Typ **WX653 WX654 (650~659- označenie strojového zariadenia, zástupca excentrickej brúsky)**
Funkcie **Odstránenie povrchového materiálu pomocou brúsneho prostriedku**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam,
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Splňa posudzované normy

EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru,

Názov Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany



2019/08/01
Allen Ding
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,
Testovanie & Certifikácia
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

SEGURANÇA DO PRODUTO

AVISOS GERAIS DE

SEGURANÇA DE FERRAMENTAS

ELÉCTRICAS



AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves. **Guarde estas instruções para referência futura.**

Os termos “ferramenta eléctrica” utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

1) LOCAL DE TRABALHO

- a) Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- b) Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- c) Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento.** Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a) A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e**

frigoríficos. Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.

- c) Não exponha este equipamento à chuva ou humidade.** A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento.** Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.

3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- a) Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.
- b) Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção.** Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
- c) Evite o arranque acidental da ferramenta. Certifique-se de que**

o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar. *Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.*

- d) Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.*
- e) Não exceda as suas próprias capacidades.** *Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevisíveis.*
- f) Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalharia. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis.** *Roupas soltas, artigos de joalharia ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.*
- g) Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, Assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente.** *A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.*
- h) Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.*

4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- a) Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação.** *A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.*
- b) Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando.** *Qualquer*

ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- c) Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas.** *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação accidental da ferramenta.*
- d) Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*
- e) Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes a utilizar.** *Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas eléctricas.*
- f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** *As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.*
- g) Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** *A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.*
- h) Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** *As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros*

da ferramenta em situações inesperadas.

5) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

a) A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.

SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções



Aviso



Classe de protecção



Usar óculos de protecção



Usar protecções auriculares



Usar máscara anti-poeira



Os equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas, deve reciclá-los. Consulte as autoridades locais ou o fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

LISTA DE COMPONENTES

1. INTERRUPTOR ON-OFF DESLIZANTE
2. PEGA COM PUNHO MACIO
3. CAIXA DO PÓ*
4. SAÍDA DO PÓ
5. PRATO DE LIXA
6. COMPARTIMENTO DO MOTOR
7. CONTROLO DE VELOCIDADE VARIÁVEL
8. ADAPTADOR PARA PÓ (A: 35 MM; B: 32 MM)
9. PAPÉIS DE LIXA *(Veja Figura B)

* Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.

DADOS TÉCNICOS

Tipo **WX653 WX654 (650~659 -designação de aparelho mecânico, representativo de Lixadora rotativa)**

	WX653	WX654
Voltagem nominal	220-240V~50/60Hz	230-240V~50Hz
Potência nominal	360W	480W
Velocidade nominal em vazio	7000-12000opm	4000-11000opm
Dimensão da placa base	125mm	150mm
Diâmetro orbital	2.5mm	
Duplo isolamento	□/II	
Peso da máquina	2.1kg	2.3kg

95

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

	WX653	WX654
Pressão de som avaliada	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
Potência de som avaliada	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Usar protecção para os ouvidos.

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841:

	WX653	WX654
Valor da emissão da vibração	$a_n = 6.47 \text{ m/s}^2$ Instabilidade K = 1.5m/s ²	$a_n = 9.19 \text{ m/s}^2$ Instabilidade K = 1.5m/s ²

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: A vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada:

O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.

A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.

Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.

AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.

Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.

Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).

Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.

Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

ACESSÓRIOS

Caixa do pó	1
32 mm adaptador para pó	1
35 mm adaptador para pó	1
Lixa com uma granulação de 60 e com velcro	3
Lixa com uma granulação de 80 e com velcro	3
Lixa com uma granulação de 120 e com velcro	3
125mm Prato de lixa	1 (Apenas para WX654)

Recomendamos-lhe que compre todos os acessórios no fornecedor onde tenha adquirido a ferramenta. Para mais pormenores, consulte a embalagem destes. Os comerciais também pode ajudar e aconselhar.

FUNCIONAMENTO



NOTA: Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

UTILIZAÇÃO CONFORME AS DISPOSIÇÕES

O aparelho é determinado para lixar a seco madeira, plástico, metal, massa de aparelhar, assim como superfícies. Aparelhos com regulação electrónica também são apropriados para polir.

MONTAGEM DA LIXADEIRA ROTATIVA

1. SUBSTITUIR PRATO ABRASIVO (Veja Figura A)

Para substituir a placa de lixagem remova a folha de lixa. Desaperte e remova o parafuso.

Substituir imediatamente pratos abrasivos danificados.

2. SUBSTITUIR A PAPÉIS DE LIXA

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efectuar quaisquer ajustamentos, reparações ou manutenção.

A) SELECÇÃO DA PAPÉIS DE LIXA

De acordo com o material a ser trabalhado e com o resultado de trabalho desejado, deverão ser aplicadas Papéis de Lixa de diferentes qualidades abrasivas:

—Utilize lixas de grão grosso em superfícies irregulares, de grão médio em superfícies macias e de grão fino em acabamentos.

—Quanto maior for o número, mais fina será a lixa. Em trabalhos irregulares comece por um grão baixo. (p.ex., 60) e depois passe para um número mais elevado, ou seja, um grão mais fino (p.ex., 120) para acabamento.

B) SUBSTITUIR A PAPÉIS DE LIXA (Veja Figura B)

Elevar lateralmente a papéis de Lixa e retirar do prato de lixar Se necessário, deverá limpar o prato de lixar. Premir a nova papéis de Lixa sobre o lado inferior do prato de lixar. Para assegurar uma aspiração de pó optimizada, é necessário que os orifícios da papéis de Lixa coincidam com os do prato de lixar.

FUNCIONAMENTO

1. LIGAR E DESLIGAR (Veja Figura C)

Rebaixe " I " no interruptor on-off deslizante para iniciar a máquina.

Rebaixe " 0 " no interruptor on-off deslizante para pará-la.

2. MARCADOR DE CONTROLO DE VELOCIDADE VARIÁVEL (Veja Figura D)

Com a roda de ajuste (7), é possível pré-seleccionar o número de oscilações necessário (também durante o funcionamento). O número de oscilações necessário depende do material e deve ser determinado através de testes práticos Após trabalhar por tempo prolongado com um número de rotações reduzido, deverá permitir que a máquina funcione durante aproximadamente 3 minutos com máximo número de rotações, para que possa arrefecer.

Trabalho de lixagem	Grão		Regulação da velocidade (opm)
	Lixagem grossa	Lixagem fina	
Lixar vernizes	180	400	8700~11000
Alisar superfícies a pintar	40	120	9800~11000
Retocar pinturas	120	120	7600~10000
Lixar madeiras	60	240	7600~11000
Maquinar folheados	180	400	8700~11000
Lixar alumínio	80	240	7600~11000
Rebarbar metal	40	120	9800~11000
Lixar metal e aço	120	240	9800~11000
Lixar Plexiglas	180	400	6500~8700

3. CAIXA DO PÓ (Veja Figura E, F) A) USANDO A CAIXA COLECTORA DE PÓ (Veja Figura E)

A sua lixadeira está equipada com uma caixa de recolha de pó. Para ligar, deslize a caixa de pó para a peça de saída e assegure-se que a caixa de pó bloqueia as ranhuras da saída.



CUIDADO:

Para evitar a possibilidade de lixar pó ou de corpos estranhos serem lançados contra a sua face ou olhos, nunca tente usar a sua lixadeira sem a caixa de pó devidamente instalada.

B) ESVAZIANDO A CAIXA DE POEIRAS (Veja Figura F)

Para um funcionamento mais eficiente, favor esvaziar a caixa a cada 5-10 minutos. Isto irá permitir um melhor fluxo de ar dentro da caixa. Para esvaziar a caixa de poeiras, remova-a da lixadora e então abra a tampa para remover a poeira.

4. USANDO O ADAPTADOR DE ASPIRAÇÃO DE PÓ (Veja Figura G)

A sua lixadeira está equipada com dois adaptadores de extracção de pó, que foram concebidos para ligar o tubo a um aspirador. Se o tubo de vácuo tiver 35 mm, insira o adaptador de pó de 35 mm (a) directamente na saída de pó traseira da lixadeira. Se o tubo de vácuo tiver 32 mm, insira o adaptador de pó de 32 mm (b) na parte traseira do adaptador de 35 mm (a).

NOTA: Por favor, puxe o adaptador de pó, para se assegurar que está devidamente apertado à saída de pó.

5. ESMERILAR SUPERFÍCIES

Apoiar o aparelho com toda a sua superfície abrasiva sobre a base a ser trabalhada. Trabalhar com uma força de pressão uniforme. Uma reduzida força de pressão proporciona uma maior potência abrasiva e poupa o aparelho e a ferramenta abrasiva. A potência abrasiva e o resultado de trabalho são principalmente determinados pela selecção da papéis de Lixa (grão), do número de rotação do prato de lixar e da força de pressão exercida.

ESMERILAMENTO GROSSO

Colocar uma papéis de Lixa de grão grosso (veja Tabela de aplicação). Apenas premir levemente o aparelho, para alcançar uma maior abrasão do material.

ESMERILAMENTO FINO

Colocar uma papéis de Lixa de grão mais fino. Movimentar o aparelho com pressão moderada, planamente em círculos ou alternadamente em sentido longitudinal e transversal sobre a peça a ser trabalhada. Não emperrar o aparelho, para evitar que a peça a ser trabalhada demasiadamente lixada (p.ex. compensado). Desligar o aparelho após terminar o processo de trabalho e elevá-lo da peça a ser trabalhada.

DICAS DE USO PARA A SUA FERRAMENTA

Se a sua ferramenta aquecer muito, especialmente quando for utilizada a baixa velocidade, regule a velocidade no máximo e faça-a funcionar sem carga durante 2-3 minutos para arrefecer o motor. Evite utilizações prolongadas a velocidades muito baixas. Utilize sempre papel de lixa que seja adequado para o material que pretende lixar. Assegure-se sempre de que a peça de trabalho está bem fixa ou presa para impedir o movimento.

Qualquer deslocação do material pode afectar a qualidade do acabamento da lixagem. Ligue a sua lixadeira antes de começar a lixar e desligue-a só depois de parar de lixar. Para obter melhores resultados, lixe a madeira na direcção do veio.

Não comece a lixar sem o papel de lixa estar colocado.

Não deixe o papel de lixa ficar desgastado porque isso danificará a placa base. A garantia não cobre o desgaste ou deterioração normal da placa base.

Utilize papel de lixa de grão grosso para superfícies irregulares, de grão médio para superfícies macias e de grão fino para acabamento de superfícies.

de grão fino para acabamento de superfícies. Se necessário, faça primeiro um teste numa peça de sucata.

Utilize apenas papel de lixa de boa qualidade. É o papel de lixa que controla a eficiência de lixagem e não a força que aplica na ferramenta. Uma força excessiva reduz a eficiência de lixagem e provoca o sobreaquecimento do motor. Deve substituir periodicamente o papel de lixa para manter um ótimo rendimento de lixagem.

MANUTENÇÃO

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efectuar quaisquer ajustamentos, reparações ou manutenção.

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. A ferramenta, o conjunto de baterias e o carregador não têm peças susceptíveis de ser substituídas pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas, deve reciclá-los. Consulte as autoridades locais ou o fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declaramos que o produto
Descrição **WORX Lixadora rotativa**
Tipo **WX653 WX654 (650-659**
-designação de aparelho mecânico,
representativo de Lixadora rotativa)
Função: **Remoção de material da**
superfície com produtos abrasivos

Cumpre as seguintes Directivas
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Em conformidade com as seguintes Normas
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,
Nome Marcel Filz
Endereço Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne,
Germany



2019/08/01
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto,
Teste e Certificação
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVERNIN- GAR FÖR ELVERKTYG



Varning: Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

1) ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Skräpiga och mörka områden är skaderisker.
- Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) ELSÄKERHET

- Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg.** Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden.** Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötar. **bära, dra eller dra ut stickkontakten för det**
- Missbruka inte sladden. Använd**

aldrig sladden för att strömförande verktyget. **Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.

- När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk.** Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstötar.
- Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning.** Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

3) PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** En kort stund av ouppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.
- Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget.** Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i elluttaget när kontakten är i PÅ-läge utgör det en skaderisk.
- Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget.** En skift - eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
- Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen.** Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
- Klä dig rätt. Använd inte löst sittande**

kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.

g) Om det på enheterna finns anslutning för dammsug och dammupsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt. Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.

h) Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för tryggt med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna. En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.

4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG

a) Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet. Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverkats för.

b) Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det. Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.

c) Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar i tillbehören eller magasinerar elverktygen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.

d) Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar. Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.

e) Håll koll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadats måste elverktyget repareras före

användning. Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.

f) Håll sågverktyget skarpa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.

g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.

h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

5) UNDERHÅLL

a) Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar. Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.

SYMBOLER



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen



Varning



Dubbel isolering



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd skyddsmask mot damm

102



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

LADDNINGSPROCEDUR

1. SKJUTKONTAKT
2. HANDTAG MED MJUKT GREPP
3. DAMMLÅDA*
4. MED DAMMUTLOPP
5. SLIPRONDELL
6. MOTORHUS
7. VÄLJARE FÖR VARIABEL HASTIGHET
8. DAMMADAPTER (A: 35 MM; B: 32 MM)
9. SLIPPAPPER *(Se Bild. B)

* Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några anpassningar, servis eller underhåll.

TEKNISK INFORMATION

Typ **WX653 WX654 (650-659- maskinbeteckning, anger Rotationslip)**

	WX653	WX654
Spänning	220-240V~50/60Hz	230-240V~50Hz
Effekt	360W	480W
Hastighet Utan Belastning	7000-12000opm	4000-11000opm
Fotplätens storlek	125mm	150mm
Excenterrörelsens diameter	2.5mm	
Skyddsklass	□/II	
Maskinvikt	2.1kg	2.3kg

103

BULLERINFORMATION

	WX653	WX654
Ett viktat ljudtryck på	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
En viktad ljudeffekt på	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Använd hörselskydd.

VIBRATIONSFÖRKLARING

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är fastställda enligt EN 62841:

	WX653	WX654
Vibrationsutsändningsvärde	$a_h = 6.47\text{m/s}^2$ Osäkerhet $K = 1.5\text{m/s}^2$	$a_h = 9.19\text{m/s}^2$ Osäkerhet $K = 1.5\text{m/s}^2$

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.

! VARNING: Vibrationer och buller vid användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används:

Hur verktyget används och materialet som skärs eller borrar.

Verktyget är i bra skick och bra underhållet.

Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.

Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används.

Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.

104

! VARNING: För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Hjälp för att minimera din exponering för vibrationer och buller.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där så behövs).

Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör.

Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

TILLBEHÖR

Dammlåda	1
32mm dammadapter	1
35mm dammadapter	1
60 korn sandpapper med kardborre	3
80 korn sandpapper med kardborre	3
120 korn sandpapper med kardborre	3
125mm Sliprondell	1 (endast WX654)

Vi rekommenderar att du köper alla dina tillbehör från samma affär där du köpte verktyget. Se avsnittet med arbetstips i denna bruksanvisning eller tillbehörets förpackning för mer information. Affärspersonalen kan också hjälpa dig och ge dig råd.

LADDNINGSPROCEDUR



OBS: Innan du använder verktyget, läs nogga igenom bruksanvisningen.

ÄNDAMÅSLENLIG ANVÄNDNING

Maskinen är avsedd för torrslipning av trä, plast, metall, spackelmasa samt lackerade ytor.

Maskiner med elektronisk reglering är även lämpliga för polering.

MONTERA SLIPRONDELLEN

1. SÅ HÄR BYTS SLIPRONDELLEN (Se Bild. A)

För att byta putsplattan dra bort sandpappret. Lossa och ta bort skruvarna.

Skadade sliprondeller ska genast bytas ut.

2. BYTE AV SLIPPAPPER

Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några anpassningar, servis eller underhåll.

A) VAL AV SLIPPAPPER

Beroende på bearbetat material och önskad avverkningsförmåga ska olika slippapperskvaliteter användas:

- Använd grovt sandpapper för att slipa bort skrovliga ytor, medium för att jämna till stycket och fint för slutlig ytbehandling.
- Ju högre grovlek, desto finare slipkorn. För skrovliga ytor börjar du med en låg grovlek. (t.ex. 60) och skiftar sedan till en högre, finare grovlek (t.ex. 120) för slutlig ytbehandling.

B) BYTE AV SLIPPAPPER (Se Bild. B)

Lyft upp slippapperet på sidan och dra av från sliprondellen. Rengör vid behov sliprondellen. Tryck fast det nya slippapperet mot sliprondellens undre sida. För att optimal dammutsugning ska kunna garanteras, måste slippapperets hål ligga mot sliprondellens.

LADDNINGSPROCEDUR

1 IN- OCH URKOPPLING (Se Bild. C)

Tryck "X" på skjutkontakten för att starta maskinen.

Tryck "Y" på skjutkontakten för att stoppa den.

2. VÄLJARE FÖR VARIABEL HASTIGHET (Se Bild. D)

Med ställratten (7) kan önskat slagtal väljas (även under drift). Erforderligt slagtal bör väljas med hänsyn till materialet som ska bearbetas och lämpligen utprovas i praktiska försök. Efter längre drift med lågt varvtal ska maskinen för avkylning köras ca. 3 minuter med högsta tomgångsvarvtal.

Sliparbete	Grovlek		Hastighet (opm)
	Grovslipning	Finslipning	
Slipa ned lack	180	400	8700~11000
Stöpplad färg	40	120	9800~11000
Finslipning av målning	120	120	7600~10000
Slipning av trä	60	240	7600~11000
Slipning av fanér	180	400	8700~11000
Slipning av aluminium	80	240	7600~11000
Rostborttagning	40	120	9800~11000
Slipning av metall och stål	120	240	9800~11000
Slipning av plexiglas	180	400	6500~8700

3. DAMMLÅDA (Se Bild. E, F)

A) SÅ HÄR SÄTT DAMMBOXEN PÅ PLATS (Se Bild. E)

Slipmaskinen är utrustad med en dammuppsamlingsbox. Fäst genom att skjuta dammboxen på utblåset och se till att dammboxen låser fast i utblåsets spår.



OBS:

Förhindra att slipdamm eller främmande föremål kastas i ansiktet eller ögonen, använd aldrig slipmaskinen utan att dammboxen är ordentligt installerad.

B) SÅ HÄR TÖMS DAMMBOXEN (Se Bild. F)

Töm dammboxen var 5-10 minut för effektivare drift. Detta gör att luft lättare flödar genom boxen. Töm dammboxen genom att dra loss den från utblåset och skaka ut dammet.

4. ANVÄNDA DAMMEXTRAKTIONSADAPTERN (Se Bild. G)

Din slipmaskin är utrustad med två dammextraktionsadapter, vilka är utformade för att anslutas till en dammsugarslang. Om dammsugarslangen är 35 mm, sätt in 35 mm dammadaptern (a) direkt i det bakre dammutblåset. Om dammsugarslangen är 32 mm, sätt in 32 mm dammadaptern (b) i 35 mm adaptern (a).

OBS: Dra i dammadaptern för att se till att den sitter ordentligt fast i dammutblåset.

5. YTSLIPNING

Lägg an maskinens hela slipyta mot den underground som ska bearbetas. Kontrollera jämnt anliggningsstryck. Lägre anliggningsstryck ger högre slipeffekt och skonar maskinen och slipverktyget. Nedslipningseffekten och sliputseendet påverkas i hög grad av valt slippapper (kornstorlek), sliprondellens varvtal och anliggningsstrycket.

GROVSLIPNING

Lägg upp ett slippapper med grovt korn. Tryck maskinen endast lätt mot arbetsstycket för högre nedslipningseffekt.

FINSLIPNING

Lägg upp ett slippapper med fint korn (se Användningstabell). Förflytta maskinen med måttligt tryck cirklande eller alternerande i längs- och tvärriktning över arbetsstyckets yta. Snedställ inte maskinen; i annat fall finns risk för att arbetsstycket skadas (t.ex. fanér). Efter avslutat arbete fränkoppla maskinen och lyft bort den från arbetsstycket.

ARBETSTIPS FÖR DIN SLIPMASKIN

Om elverket blir för varmt, särskilt när det körts med låg hastighet, sätt upp hastigheten till max.-hastighet och kör maskinen utan last i 2-3 minuter för att kyla motorn. Undvik att köra maskinen länge med mycket låg hastighet. Använd alltid slippapper som är avsett för det material du slipar.

Se alltid till att arbetsstycket hålls eller kläms fast ordentligt så att det inte kan röra sig.

Varje rörelse av arbetsstycket kan påverka slipningens ytkvalitet.

Starta slipmaskinen innan du börjar slipa och stäng av den efter det att du slutat slipa. För bästa resultat, slipa trä i fiberriktningen.

Försök inte börja slipningen utan att ha satt i slippappret.

Se till att slippappret inte lossar. Det skadar fotplåten. Garantin omfattar inte förslitning och repor i fotplåten.

Använd grovt slippapper för slipning av grova ytor, mediumslippapper för släta ytor och fint slippapper för finputsning. Prova gärna först på kasserat material.

Använd endast slippapper av god kvalitet. Slipeffekten beror på slippappret inte på hur hårt du trycker på slipmaskinen. Onödigt stor kraft minskar slipeffekten och kan överbelasta motorn. Byt slippapper regelbundet så är slipeffekten alltid optimal.

UNDERHÅLL

Ta bort pluggen från hållaren innan du gör några anpassningar, servis eller underhåll.

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll. Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm. Ser du gnistor i ventileringsöppningarna, är det normalt och kommer inte att skada till verktyg. Om strömkabeln är skadad och att undvika fara, måste den ersättas av tillverkaren, servis

agenten eller liknande kvalificerad person.

MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELE

Vi,
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Deklarerar att denna produkt,
Beskrivning **WORX Rotationslip**
Typ **WX653 WX654 (650~659-
maskinbeteckning, anger Rotationslip)**
Funktion **Avlägsnande av ytmaterial med
ett slipande medium**

Uppfyller följande direktiv,
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Standarder överensstämmer med
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

107

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen.

Namn Marcel Filz
Adress Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne,
Germany



2019/08/01
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

VARNOST IZDELKA

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA



OPOZORILO Pred uporabo orodja, pazorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. *Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.

Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.

c) Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se vam približali. *Odvračanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.*

2) Električna varnost

a) Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičača na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičačev z adapterji. *Nespremenjeni vtičači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.*

b) Zogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. *Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.*

c) Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago. *Vdor vode v električno*

orodje povečuje tveganje električnega udara.

d) Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtiakač izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave.

Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem. Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

f) Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom. Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. *Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.*

b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. *Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, neдрсеčih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.*

c) Zogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. *Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.*

d) Pred vklopjanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali ključ, ki se nahaja

v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

- e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
 - f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita.** Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele. Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
 - g) **Če ima električno orodje predvideno namestitev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene.** Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.
 - h) **Upoštevajte, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja.** Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.
- 4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji**
- a) **Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
 - b) **Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
 - c) **Pred vsakršnimi prilagoditvami, nastavitvami, menjavanjem priključkov ali shranjevanjem, morate električno orodje izklopiti iz napajanja ali iz njega odstraniti akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
 - d) **Električna orodja, ki jih ne**

uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- e) **Električna orodja in pripomočke redno vzdržujte. Nadzirajte brezhibno delovanje premičnih delov orodja, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo orodja popraviti.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
 - f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
 - g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
 - h) **Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.
- 5) Servisiranje**
- a) **Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebje, ki uporablja originalne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.

SIMBOLI



Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo.



Dvojna izolacija



Opozorilo



Uporabljajte zaščito za oči.



Uporabljajte zaščito za ušesa



Nosite zaščitno masko za prah

110



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

SESTAVNI DELI

1. DRSNO STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
2. ROČAJ Z MEHKO OBLOGO
3. POSODA ZA PRAH*
4. ODTOČNI KANAL ZA PRAH
5. OSNOVNA PLOŠČA
6. OHIŠJE MOTORJA
7. GUMB ZA NADZOR HITROSTI
8. ADAPTER KANALA ZA PRAH (A: 35 MM; B: 32 MM)
9. BRUSILNI PAPIR (Glejte Sliko B)*

* Pri standardni dobavi niso vključeni vsi prikazani dodatki.

TEHNIČNI PODATKI

Vrsta **WX653 WX654** (650~659-oznaka naprave, predstavnik orbitalnih brusilnikov z naključnim delovanjem)

	WX653	WX654
Napetost	220-240V~50/60Hz	230-240V~50Hz
Moč	360W	480W
Št. vrt. brez obremenitve	7000-12000opm	4000-11000opm
Velikost plošče	125mm	150mm
Premer kroženja	2.5mm	
Razred zaščite	□ /II	
Teža strojčka	2.1kg	2.3kg

111

PODATKI O HRUPU

	WX653	WX654
Vrednotena raven zvočnega tlaka	L_{PA} : 78.6dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)	L_{PA} : 83.4dB(A) K_{PA} : 3.0dB(A)
Vrednotena raven zvočne moči	L_{WA} : 89.6dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)	L_{WA} : 94.4dB(A) K_{WA} : 3.0dB(A)

Uporabljajte zaščito za ušesa.

PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:

	WX653	WX654
Vrednost emisije vibracij	$a_n = 6.47\text{m/s}^2$ Nezanesljivost meritve $K = 1.5\text{m/s}^2$	$a_n = 9.19\text{m/s}^2$ Nezanesljivost meritve $K = 1.5\text{m/s}^2$

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.

! **OPOZORILO:** Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.

Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.

Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost.

Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.

Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.

112

! **OPOZORILO:** Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

DODATKI

Posoda za prah	1
32mm adapter odtočnega kanala za prah	1
35mm adapter odtočnega kanala za prah	1
Brusilni papir, granulacije 60	3
Brusilni papir, granulacije 80	3
Brusilni papir, granulacije 120	3
125 mm osnovna plošča	1 (le pri WX654)

Prporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili orodje. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebe v trgovini.

NAVODILA ZA UPORABO



OPOMBA: Preden začnete uporabljati strojček, si pozorno preberite navodila.

NAMEN UPORABE:

Naprava je namenjena za brušenje lesa, plastike, polnil, oblog ter za odstranjevanje premazov. Tovrstna orodja so primerna tudi za poliranje površin.

SESTAVLJANJE ROTACIJSKEGA BRUSILNIKA

1. MENJAVA BRUSILNE PLOŠČE (Glejte Sliko A)

Brusilno ploščo zamenjate tako, da z nje odstranite brusilni papir. Odvijte in odstranite vijak.

Nato odstranite poškodovano brusilno ploščo.

2. MENJAVA BRUSILNEGA PAPIRJA

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlcite vtičak iz vtičnice.

A) Izbira brusilnega papirja

Glede na material, ki ga boste brusili, izberite ustrezno vrsto brusilnega papirja:

- za grobo in intenzivnejše brušenje uporabite brusilni papir z manjšo granulacijo, za finalno brušenje pa izberite brusilni papir s fino granulacijo.

- večja je oznaka granulacije, bolj je fin brusilni papir. Za grobo brušenje uporabite brusilni papir majhne granulacije. (npr. granulacija 60), za fino zaključevanje pa uporabite brusilni papir večje granulacije (npr. granulacija 120).

B) Menjava brusilnega papirja (Glejte sliko B)

Primate brusilni papirja rob in ga odstranite z brusilne plošče. Če je treba, brusilno ploščo očistite. poravnajte rob novega brusilnega papirja z robom brusilne plošče in ga pritrdite nanjo. Za zagotovitev optimalnega odvajanja prahu, se morajo luknje na brusilnem papirju ujemati z luknjami na brusilni plošči.

DEJANJE

1. VKLOP/IZKLOP (Glejte sliko C)

Strojček zažene tako, da pritisnete stikalo za vklop/izklop v položaj "I".

Strojček ugasnete tako, da pritisnete stikalo za vklop/izklop v položaj "0".

2. PRILAGAJANJE ŠTEVILA VRTLJAJEV (Glejte sliko D)

Z gumbom za prilagajanje števila vrtljajev (7), lahko prilagajate hitrost vrtenja brusilne plošče (tudi med delovanjem).

Optimalna hitrost je odvisna od materiala, ki ga brusite in jo lahko nastavite s poskušanjem.

Po daljšem času brušenja z nizko hitrostjo, počakajte, da se strojček ohladi tako, da ga približno 3 minute pustite delovati neobremenjenega s polno hitrostjo.

Brušenje	Granulacija		Hitrost (vrt/min)
	Grobo brušenje	Fino brušenje	
Brušenje furnirja	180	400	8700~11000
Odstranjevanje premazov	40	120	9800~11000
Matiranje lakiranih površin	120	120	7600~10000
Brušenje lesa	60	240	7600~11000
Finalno oblikovanje furnirja	180	400	8700~11000
Brušenje aluminija	80	240	7600~11000
Odstranjevanje rje	40	120	9800~11000
Brušenje kovine in jekla	120	240	9800~11000
Brušenje pleksi stekla	180	400	6500~8700

3. POSODA ZA PRAH (Glejte sliko E, F)

A) Nameščanje posode za prah (Glejte sliko E)

Vašemu brusilniku je priložena posoda za prah. Slednjo pritrdite tako, da nastavek posode vstavite v odprtino na strojčku in poskrbite, da se usede v utor.



POZOR: Zaradi preprečevanja metanja prahu ali tujkov proti obrazu, naj bo med delovanjem vedno nameščena posoda za prah.

B) Praznjenje posode za prah (Glejte sliko F)

Za učinkovitejše delovanje, posodo za prah izpraznite vsakih 5 do 10 minut. To zagotavlja boljši pretok zraka. Posodo za prah praznite tako, da jo izvlčete iz odprtine na strojčku, ter iz nje iztresete nakopičeni prah.

4. UPORABA ADAPTERJA ODOČNEGA KANALA ZA PRAH (Glejte sliko G)

Vaš brusilnik ima priložena dva adapterja odočnega kanala za prah, ki sta namenjena pritrditvi cevi sesalnika.

Če ima cev sesalnika premer 35mm, v strojček vstavite 35mm adapter in nanj namestite cev.

Če ima cev sesalnika premer 32mm, v strojček vstavite 32mm adapter in nanj namestite cev.

OPOMBA: Po namestitvi poskusite, le je cev sesalnika ustrezno nameščena, tako, da slednjo poskusite izvléči.

5. BRUŠENJE

Strojček obrnite z brusilnim papirjem proti površini, ki jo boste brusili in ga prislonite obnjo. Poskrbite za enakomeren pritisk. Blažji pritisk poveča kapaciteto brušenja in zaščiti strojček ter brusilni papir pred poškodbami. Kapaciteta brušenja in izbira ustreznega papirja sta odvisni od granulacije, števila vrtljajev in pritiska.

GROBO BRUŠENJE

Namestite grob brusilni papir. Za zagotovitev temeljitega odstranjevanja materiala, uporabite majhno silo.

FINO BRUŠENJE

Namestite fin brusilni papir. Z zmerno silo pomikajte strojček v krožnih gibih, občasno pa prečno in vzdolžno po obdelovancu. Pazite, da strojčka ne boste nagibali in z robom brusilnega papirja poškodovali površine (npr. prebrusili furnirja). Po končanem delu ugasnite strojček in ga odmaknite od površine.

NAPOTKI ZA UPORABO FINALNEGA BRUSILNIKA

Če se vaše orodje med delom segreje, posebej, če ga uporabljate z nizkimi hitrostmi, nastavite slednjo na maksimalno in ga pustite delovati 2-3 minute, da se ohladi. Izogibajte se predolgemu delu z nizkimi hitrostmi. Vedno uporabljajte le brusilni papir, ki je primeren za material, katerega boste brusili.

Vedno poskrbite, da bo obdelovanec trdno vpet in se ne bo mogel premikati.

Če se obdelovanec med obdelavo premika, potem kakovost obdelave ne bo kakršno si želite.

Brusilnik zaženite preden se z njim dotaknete obdelovanca in ga ugasnite ko se odmaknete od obdelovanca. Za doseganje najboljših rezultatov, les brusite le v smeri vlaken.

Pri brušenju obvezno uporabljajte nameščen brusilni papir.

Če se brusilni papir prekomerno obrabi, lahko poškodujete osnovno ploščo. Garancija ne krije obrabe ali poškodb osnovne plošče.

Za brušenje grobih površin uporabljate grob brusilni papir, za gladke površine srednje grobega, za finalno obdelavo pa fin brusilni papir. Če je treba, najprej preverite delovanje na testnem kosu.

Uporabljajte le kakovostne brusilne papirje.

Brusilni papir vpliva na kakovost brušenja, ne glede na silo, s katero pritiskate na orodje.

Če pri brušenju uporabite preveliko silo, bo to zmanjšalo učinkovitost in preobremenilo motor.

Za zagotavljanje optimalne učinkovitosti, morate med uporabo brusilni papir ustrezno menjati.

VZDRŽEVANJE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlecite vtičač iz vtičnice.

Strojčka ne rabite dodatno mazati.

Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo.

Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti

čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskrenje.

To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, sicer obstaja nevarnost poškodb.

Če morate zamenjati napajalni kabel, naj to stori proizvajalec ali njegov pooblaščen agent, kajti le tako je poskrbljeno za ustrezno varnost.

VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
POSITEC Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,
Opis izdelka **WORX orbitalni brusilnik z naključnim delovanjem**
Vrsta **WX653 WX654 (650~659-oznaka naprave, predstavnik orbitalnih brusilnikov z naključnim delovanjem)**
Namen uporabe **Površinsko odstranjevanje materiala z abrazivnim medijem**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

In izpolnjuje naslednje standarde:

EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

115

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,

Ime Marcel Filz
Naslov Positec Germany GmbH
Grüner Weg 10, 50825 Cologne,
Germany



2019/08/01
Allen Ding
Namestnik glavnega inženirja,
Testiranje in certifikacija
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



www.worx.com

Copyright © 2019, Positec. All Rights Reserved.
AR01233801